Transposed: D

John Sheppard

Media vita

S.A.T.T.B.B.

ed. S. Biazeck

Quire EDITIONS

Editorial commentary

Source: Baldwin partbooks - GB-Och 979-983

Originally notated a tone lower in the following clefs: $G_{2,}$ $C_{2,}$ $C_{4,}$ C_4 [missing], $F_{5.}$
Cue-sized and cautionary accidentals are editorial.
As many original accidentals as seem tenable have been incorporated.

The missing Tenor part has been supplied by the editor from the Sarum antiphonal of 1519 and reconstructed in the 1st and 2nd verses. Some scholars have argued for rendition á 3 of the low-voice verses; the counterpoint is certainly not lacking. Nevertheless, a four-part ensemble of Ct. Ct. T. B. was common in Tudor music of this period.

Still more emminent commentators advise us to believe our ears and not our eyes when we encounter John Sheppard's language, but the counterpoint in bars 218-219 & 235-236 does not pass muster. Solutions have been offered.

The chant is presented in the order given in the Sarum antiphonal (identical to the psalter). Elsewhere in the antiphonal the canticles take precedence over the antiphons and other chants, leading to the misunderstanding that the *Nunc dimittis* should be sung after *'... ne tradas nos.'* Furthermore, the canticle takes its simple form.

Tranlsation:

In the midst of life we are in death: of whom may we seek ssuccour,
but of thee, O Lord, who for our sins art justly displeased?

Yet, O Lord God most holy, O Lord most mighty, O holy and most merciful Saviour,
deliver us not into the bitter pains of eternal death.

℣. *Cast us not out in our late days when our strength faileth, neither forsake us, O Lord,*
O God most holy.

℣. *Shut not they merciful ears to our prayer, O Lord most mighty.*

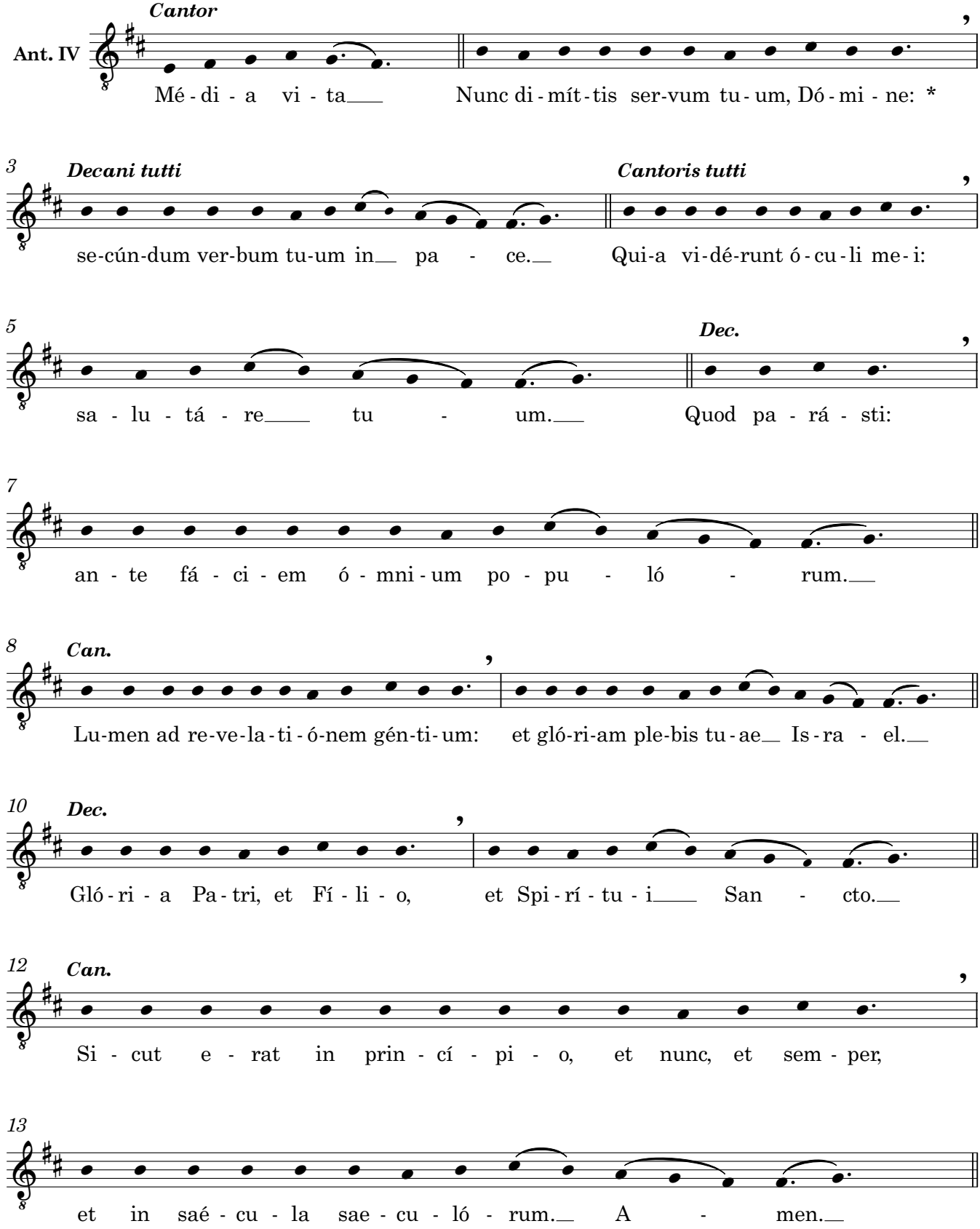
℣. *Thou knowest, Lord, the secrets of our hearts; pardon our sins.*
O holy and most merciful Saviour, deliver us not into the bitter pains of eternal death.

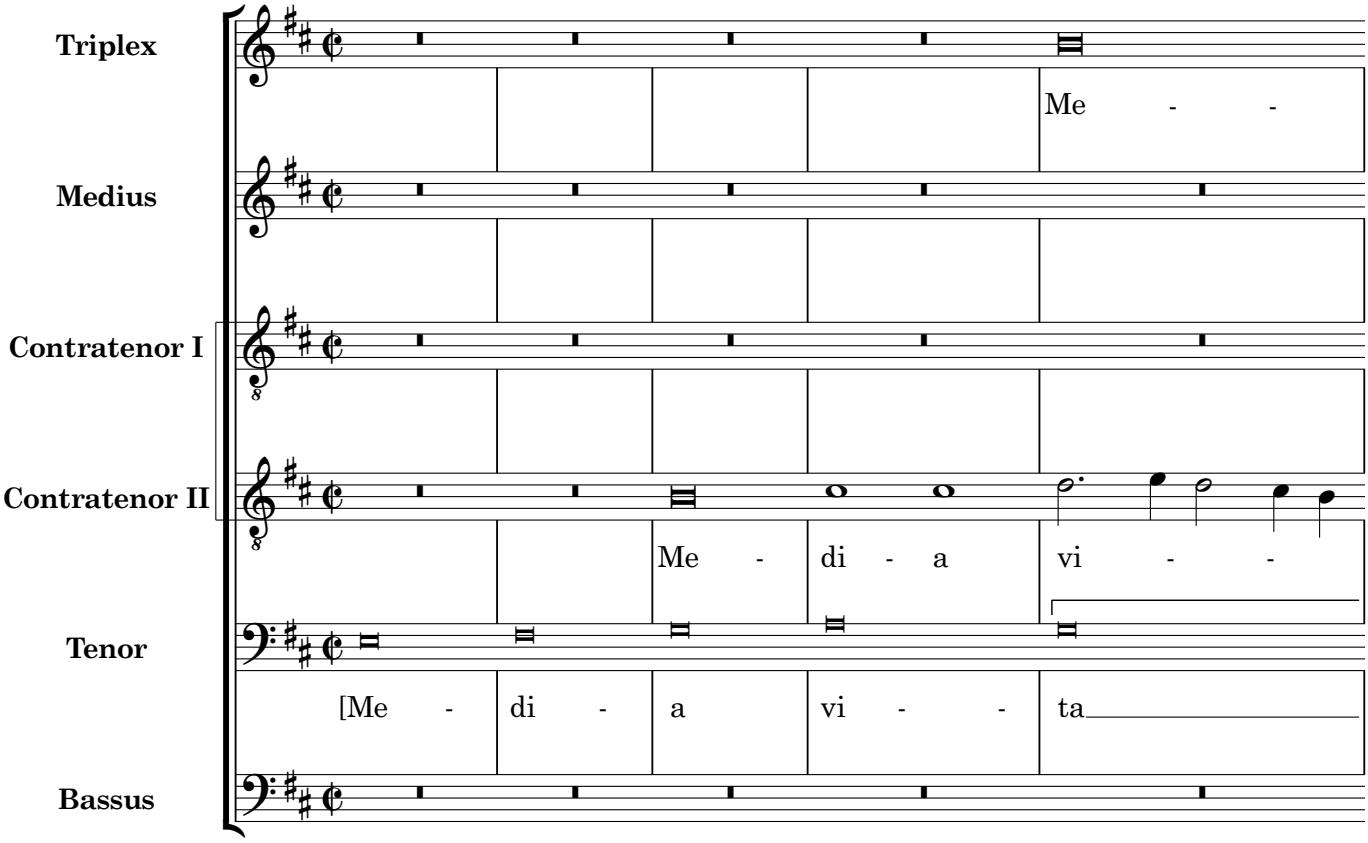
Simon Biazeck
Rochester, U.K.
October 2020

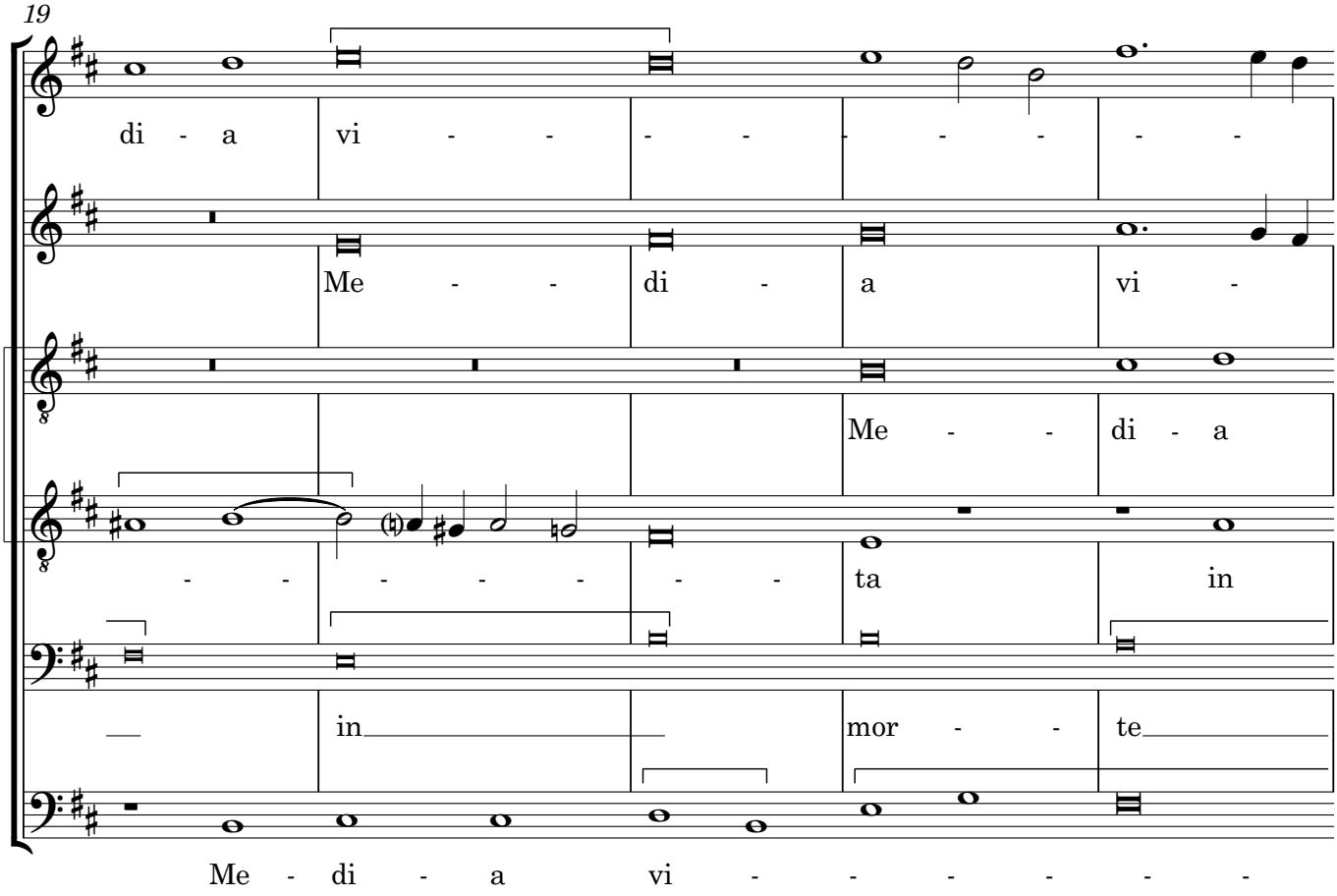
Media vita *à 6*

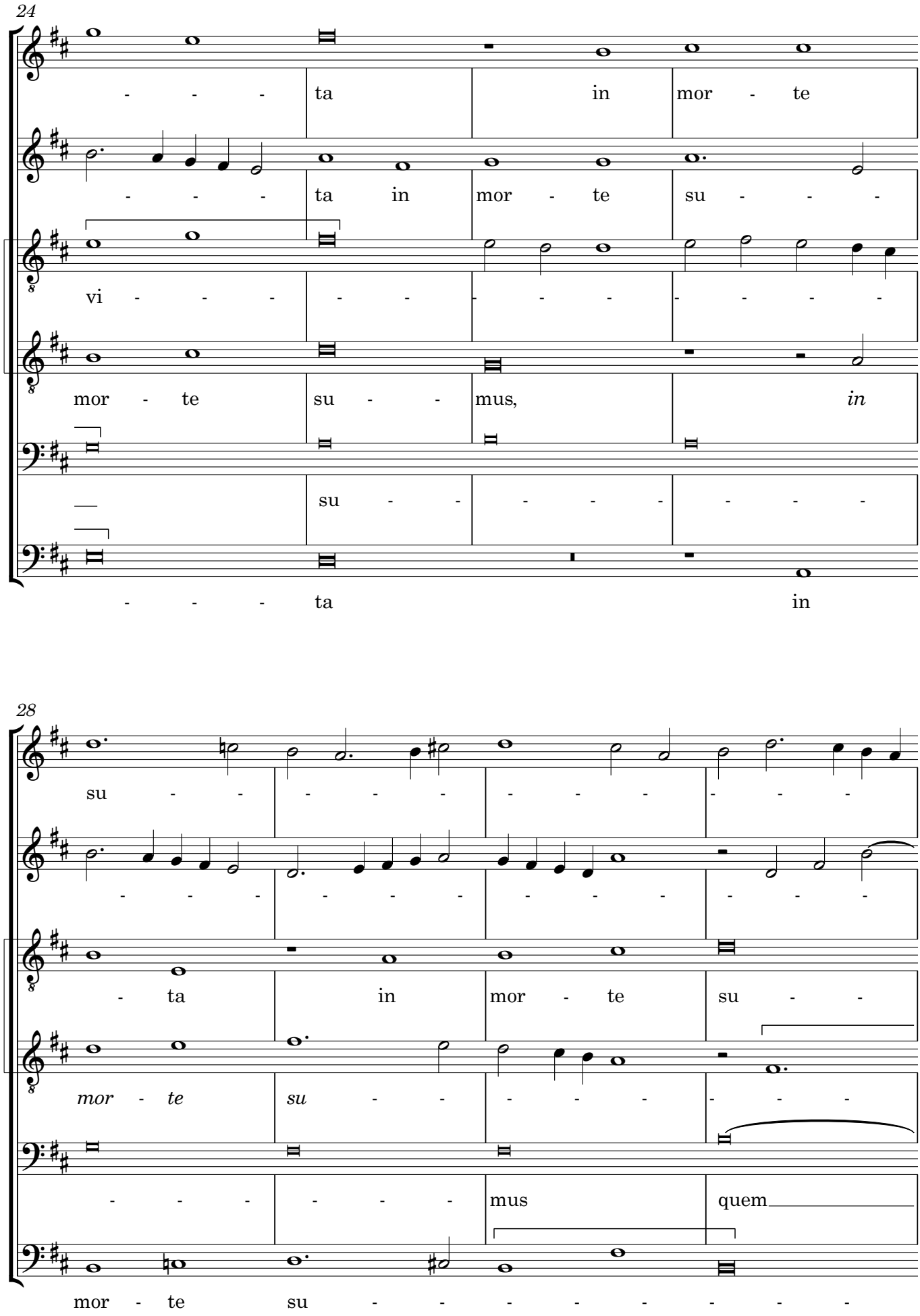
Edited by Simon Biazeck

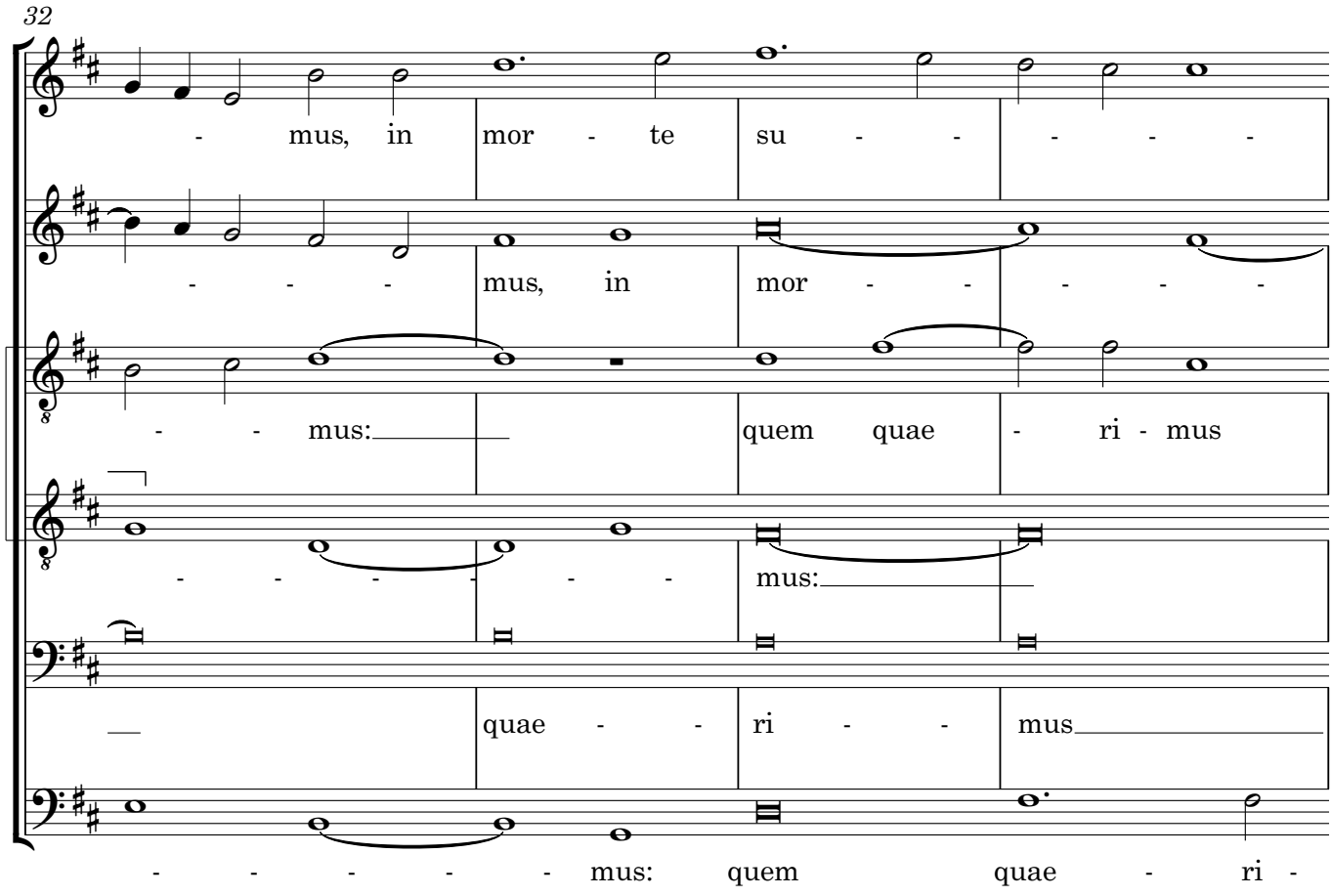
John Sheppard
(1515–1558)

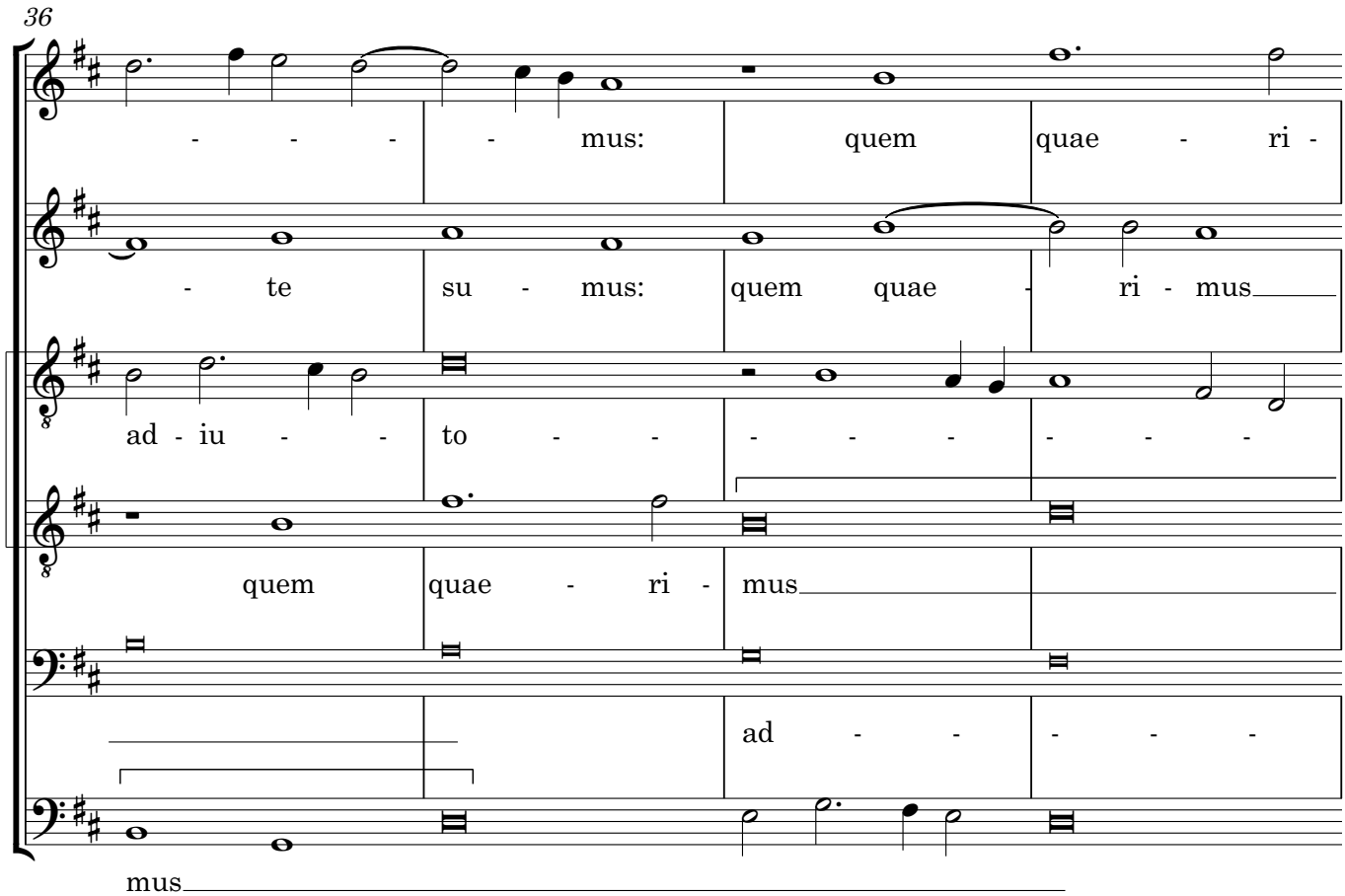


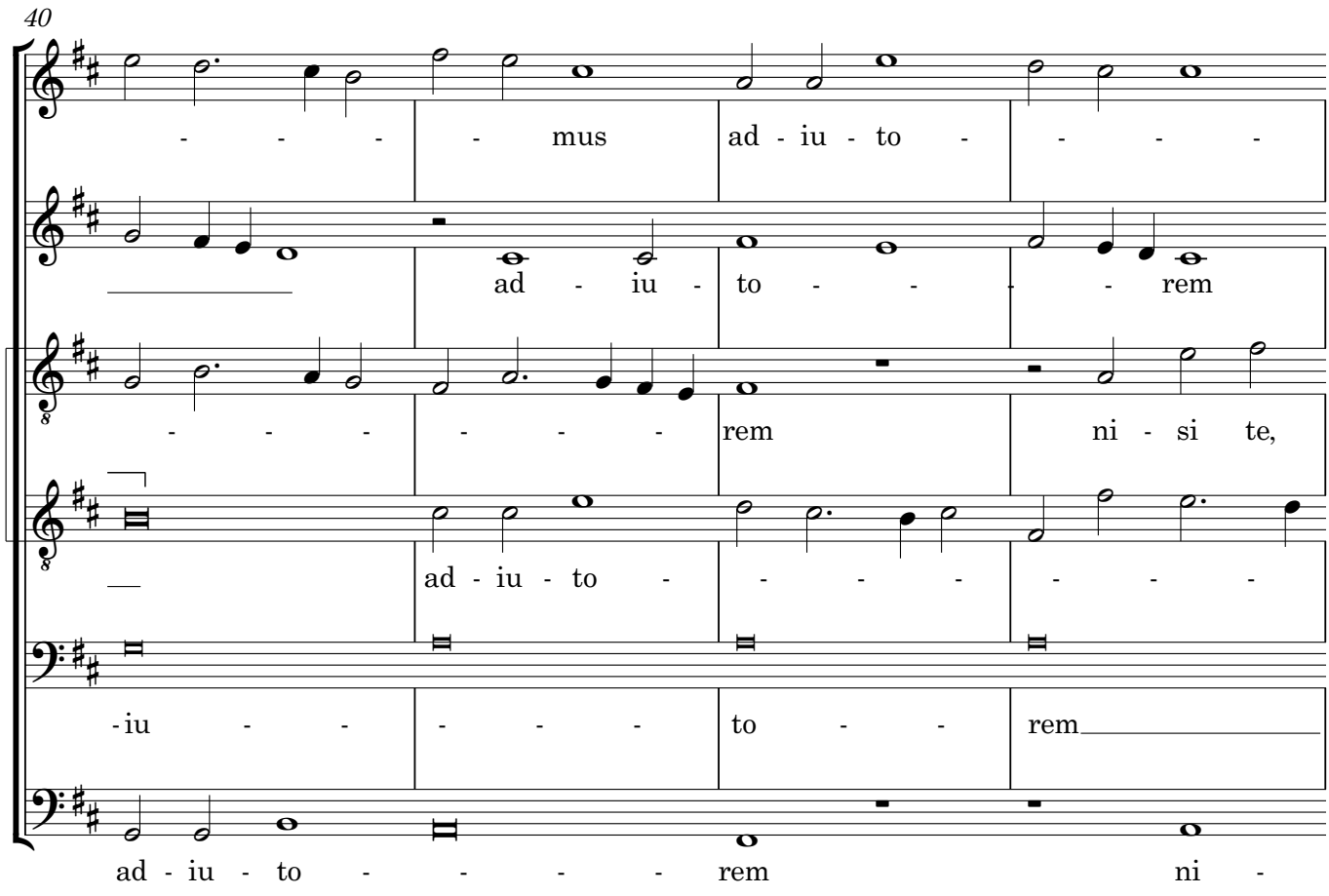

Triplex
Medius
Contratenor I
Contratenor II
Tenor
Bassus
Me - -
Me - di - a vi - -
[Me - di - a vi - - ta

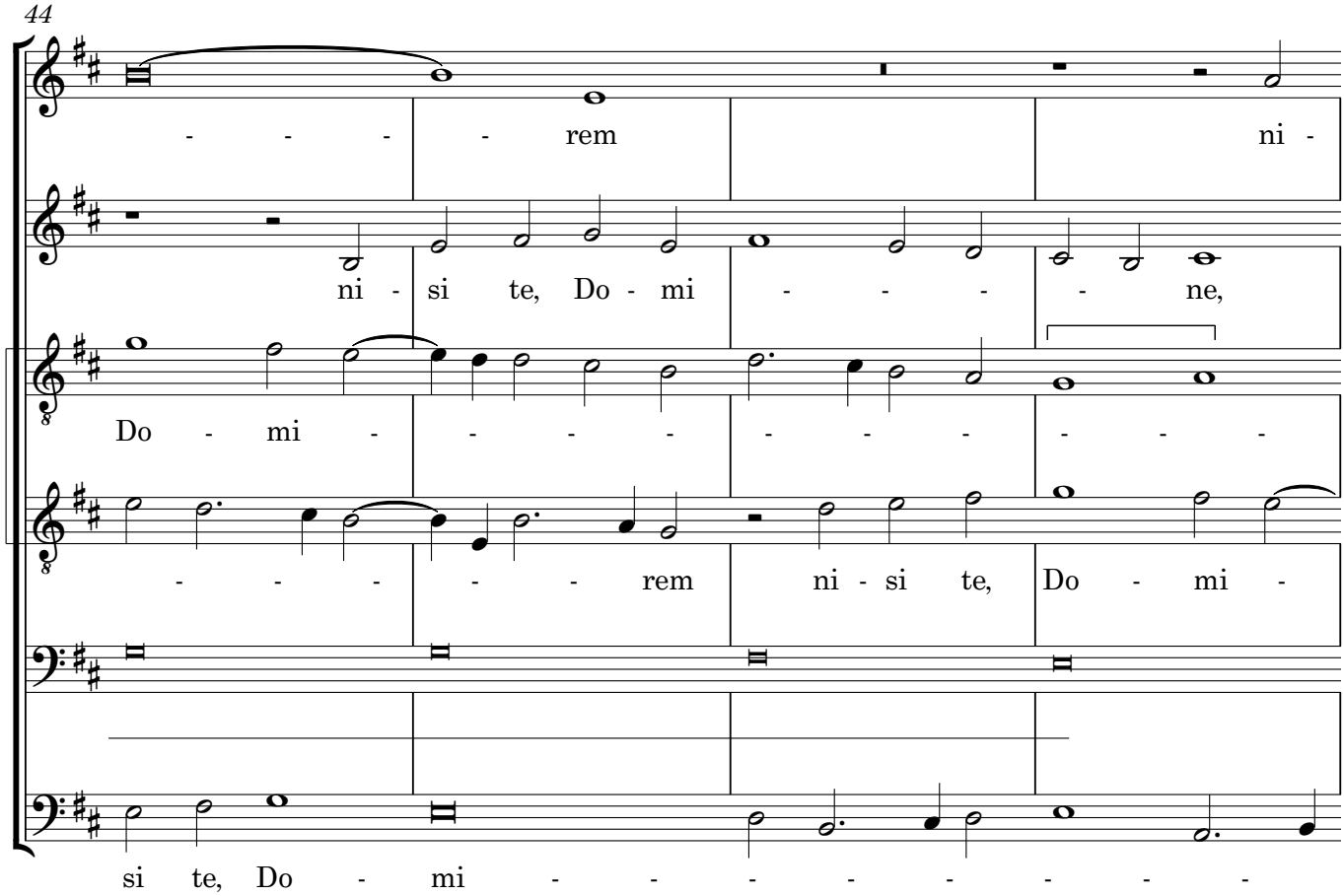

19
di - a vi - - - - - - - -
Me - - di - a vi -
Me - - di - a
- - - - - - - ta in
in mor - - te
Me - di - a vi - - - - - -

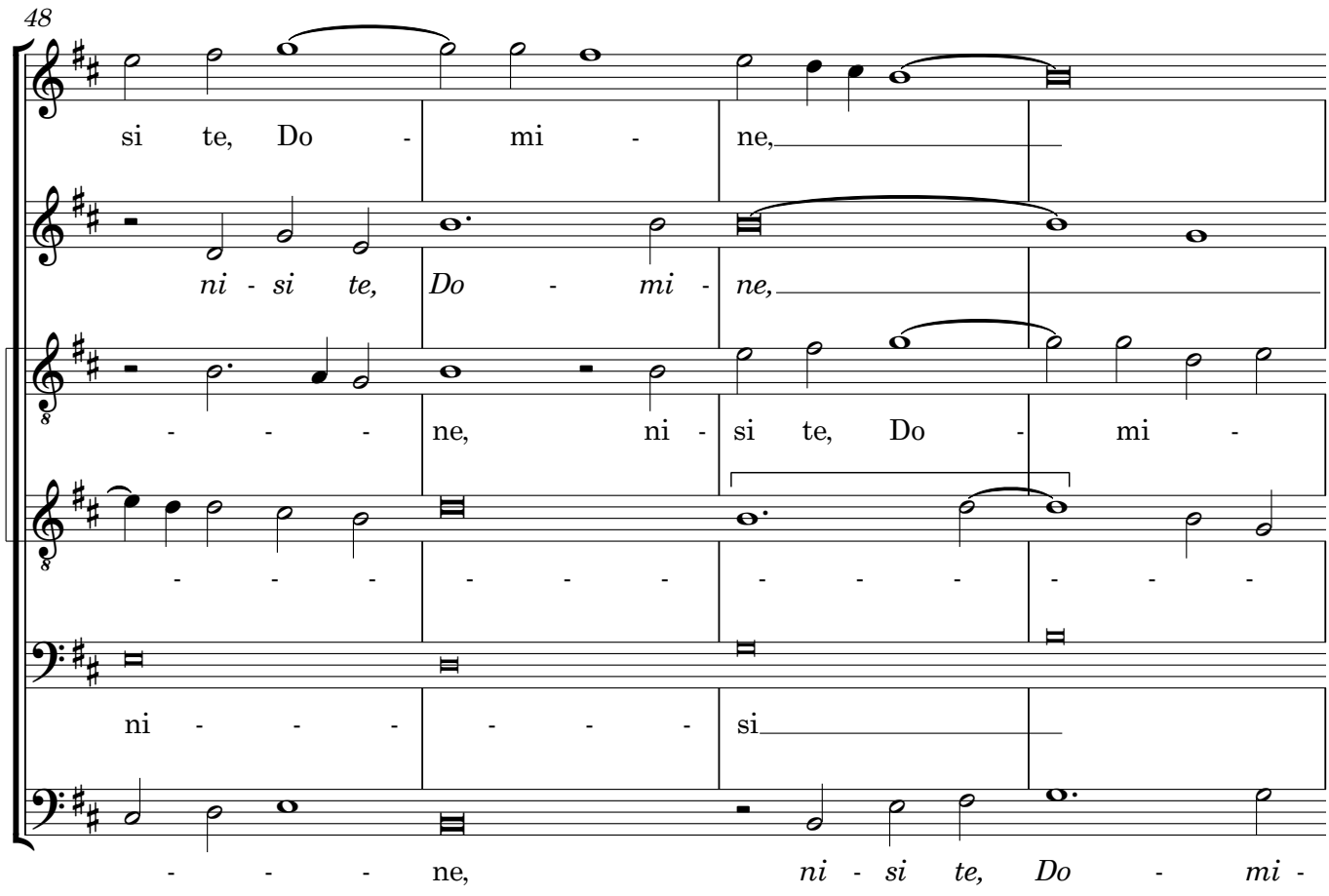

24
- - - ta in mor - te
- - - ta in mor - te su - - -
vi - - - - - - - - - - - - - - -
mor - te su - - mus, *in*
su - - - - - - - -
- - - ta in
28
su - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - -
- ta in mor - te su - -
mor - te su - - - - - - - -
- - - - - - mus quem
mor - te su - - - - - - - -

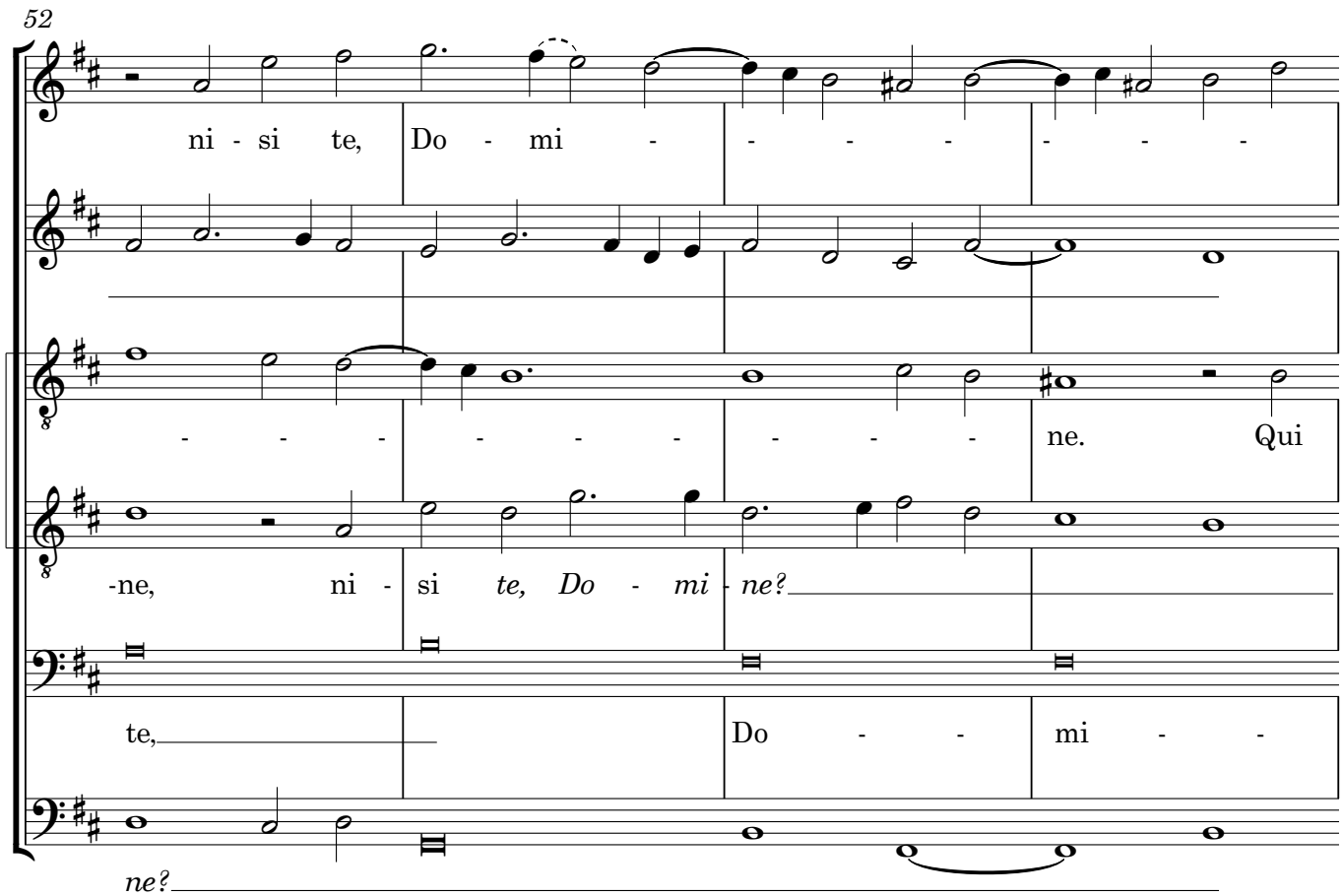

32
- mus, in mor - te su - - - - -
- - - mus, in mor - - - - - -
- - mus: quem quae - ri - mus
- - - - - - - mus:
quae - - ri - - mus
- - - - - - mus: quem quae - ri -

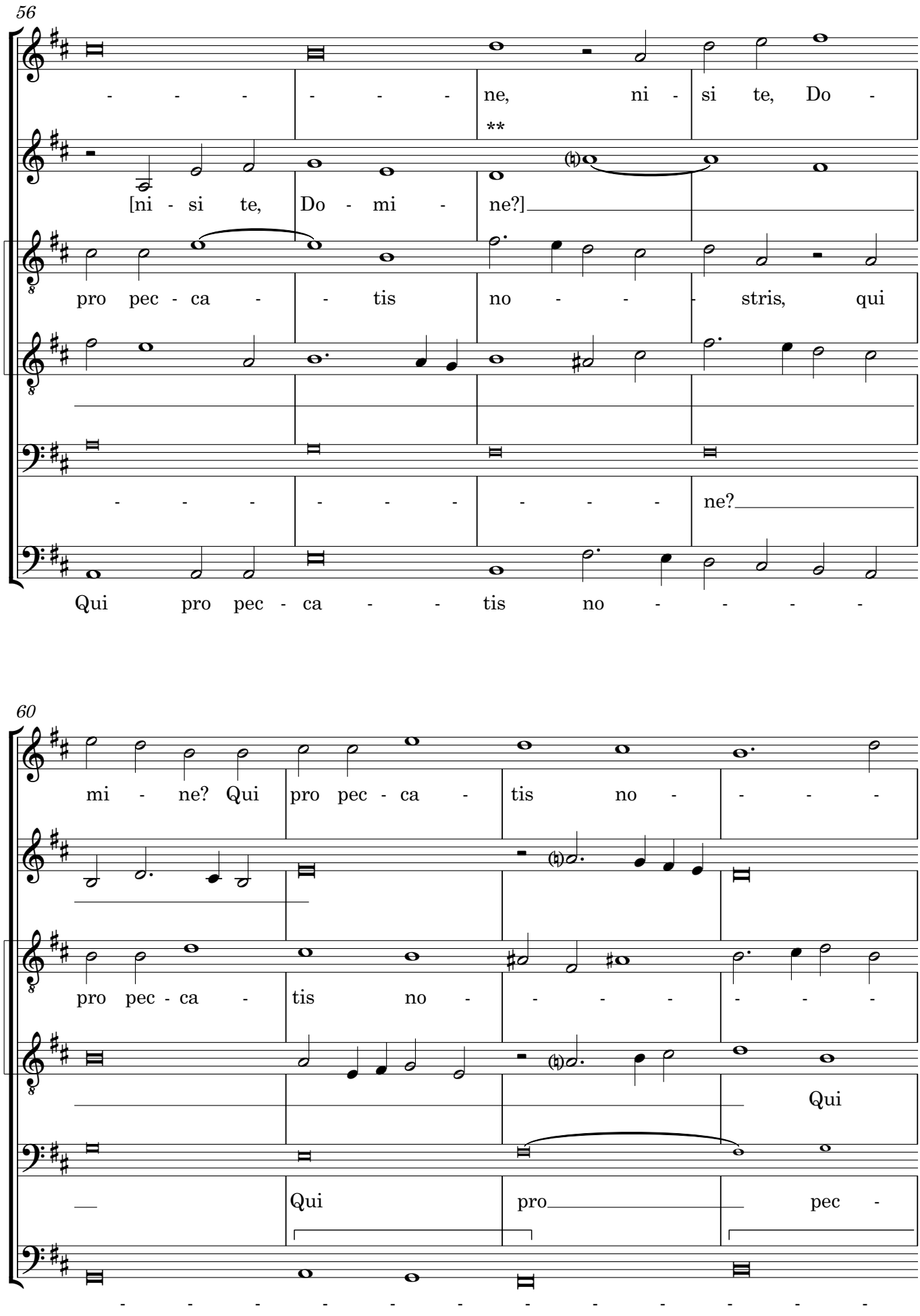

36
- - - - - mus: quem quae - ri -
- te su - mus: quem quae - ri - mus
ad - iu - - to - - - - - - - -
quem quae - ri - mus
ad - - - - -
mus


40
mus ad - iu - to -
ad - iu - to - rem
rem ni - si te,
ad - iu - to -
-iu - to - rem
ad - iu - to - rem ni -

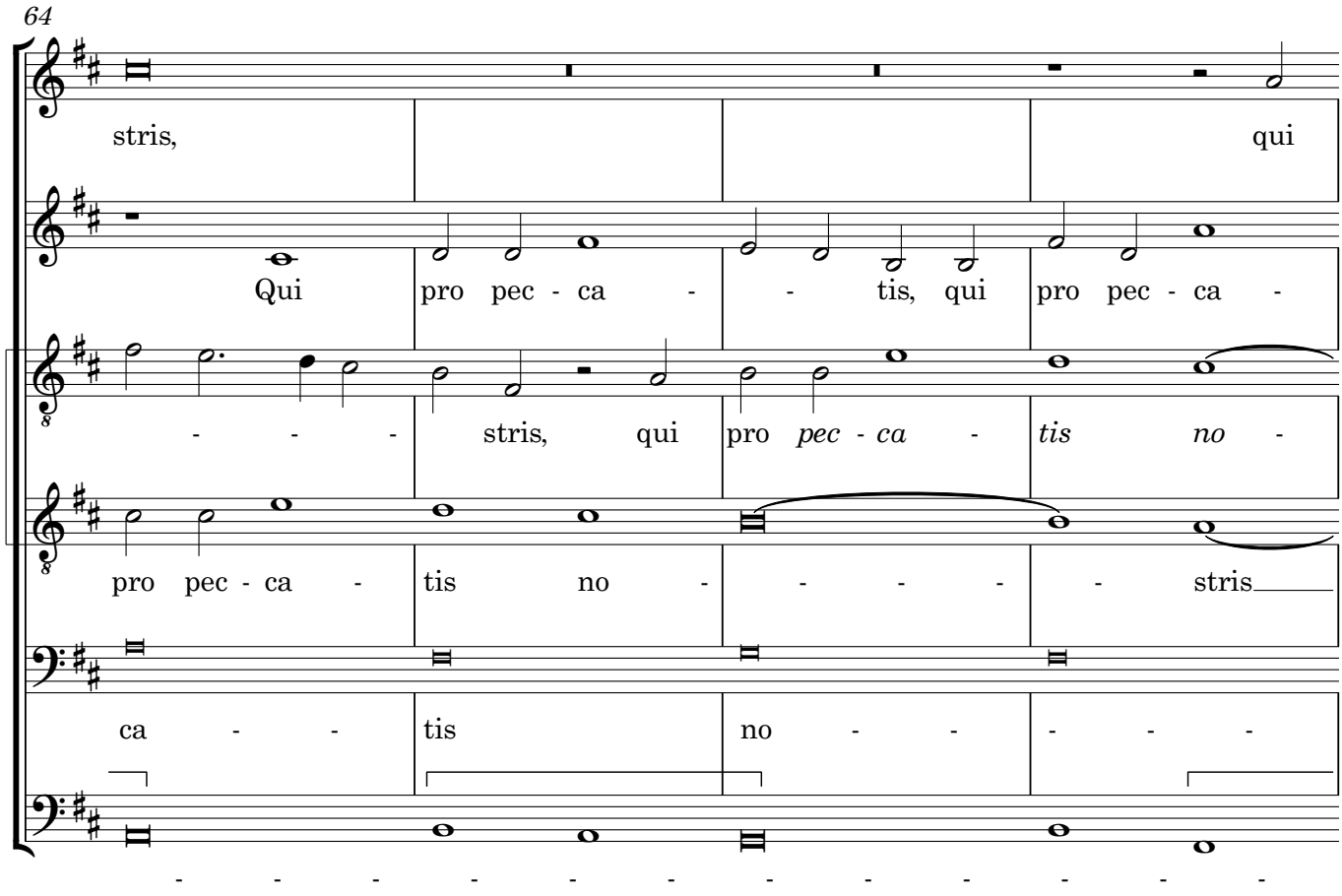

44
rem ni -
ni - si te, Do - mi - ne,
Do - mi -
rem ni - si te, Do - mi -
si te, Do - mi -

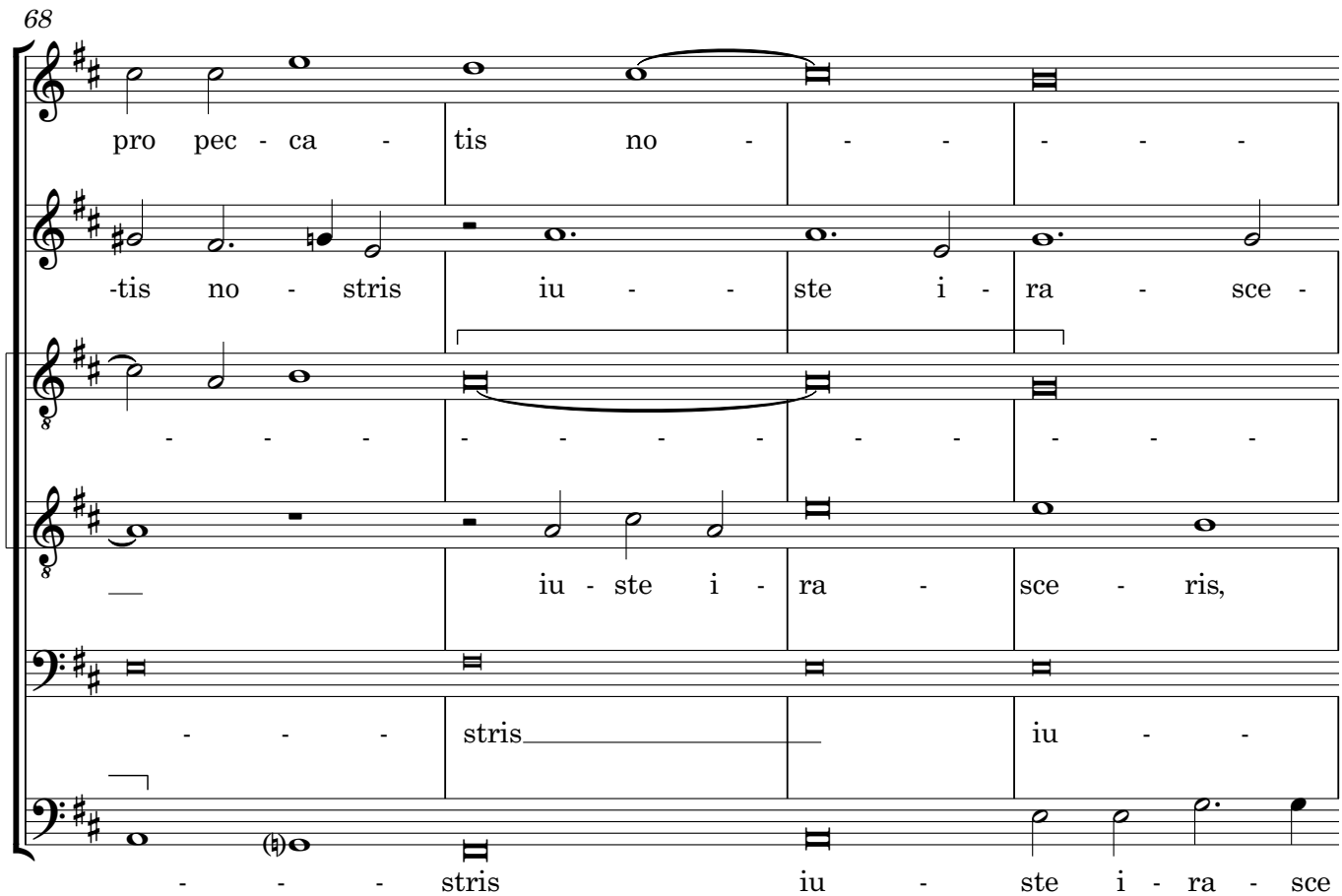

48
si te, Do - mi - ne,
ni - si te, Do - mi - ne,
- - - - ne, ni - si te, Do - mi -
- - - - - - - - - - - - - - - -
ni - - - - - - - si
- - - - ne, ni - si te, Do - mi -

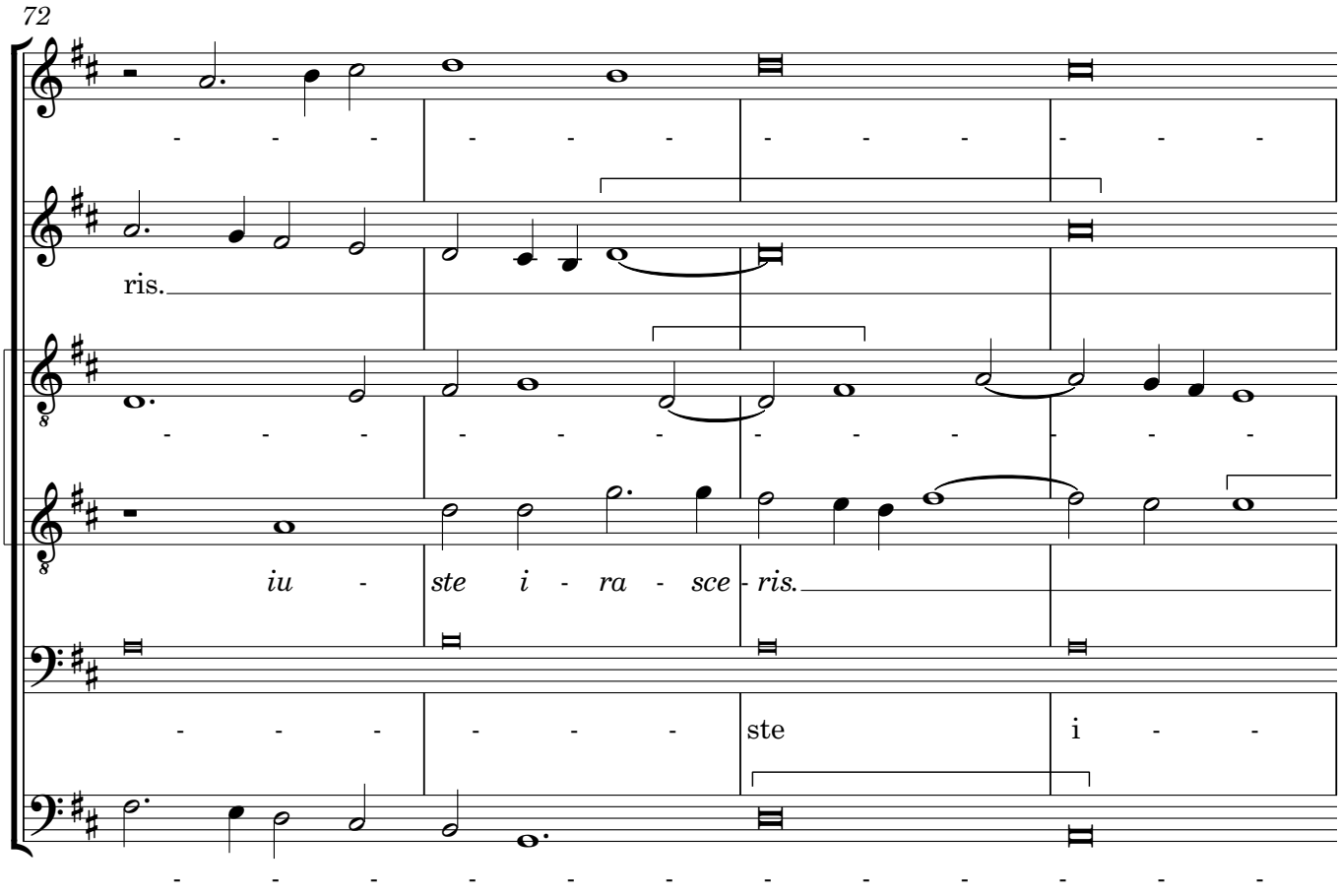

52
ni - si te, Do - mi - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - ne. Qui
-ne, ni - si te, Do - mi - ne?
te, Do - - mi - -
ne?

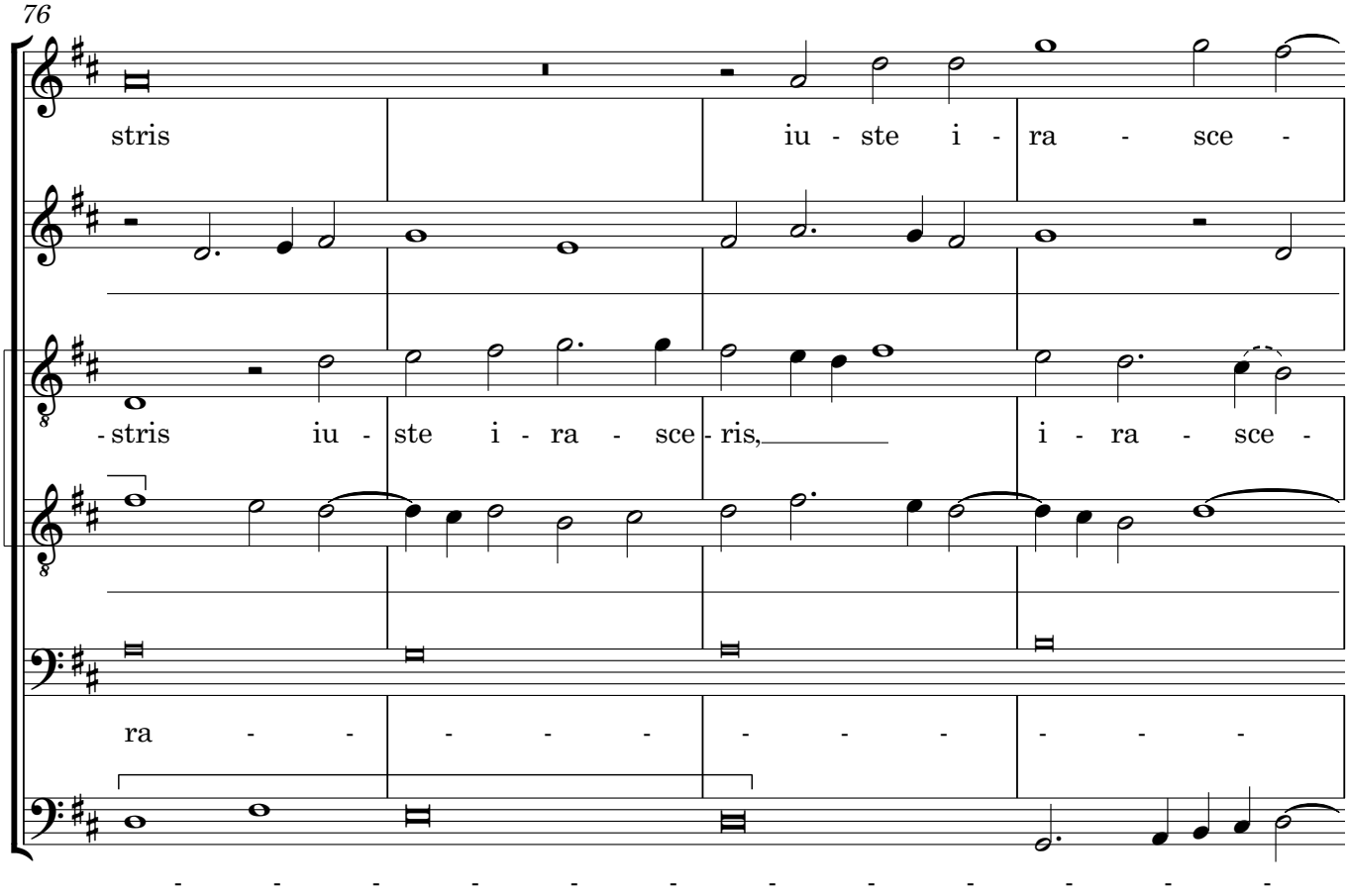


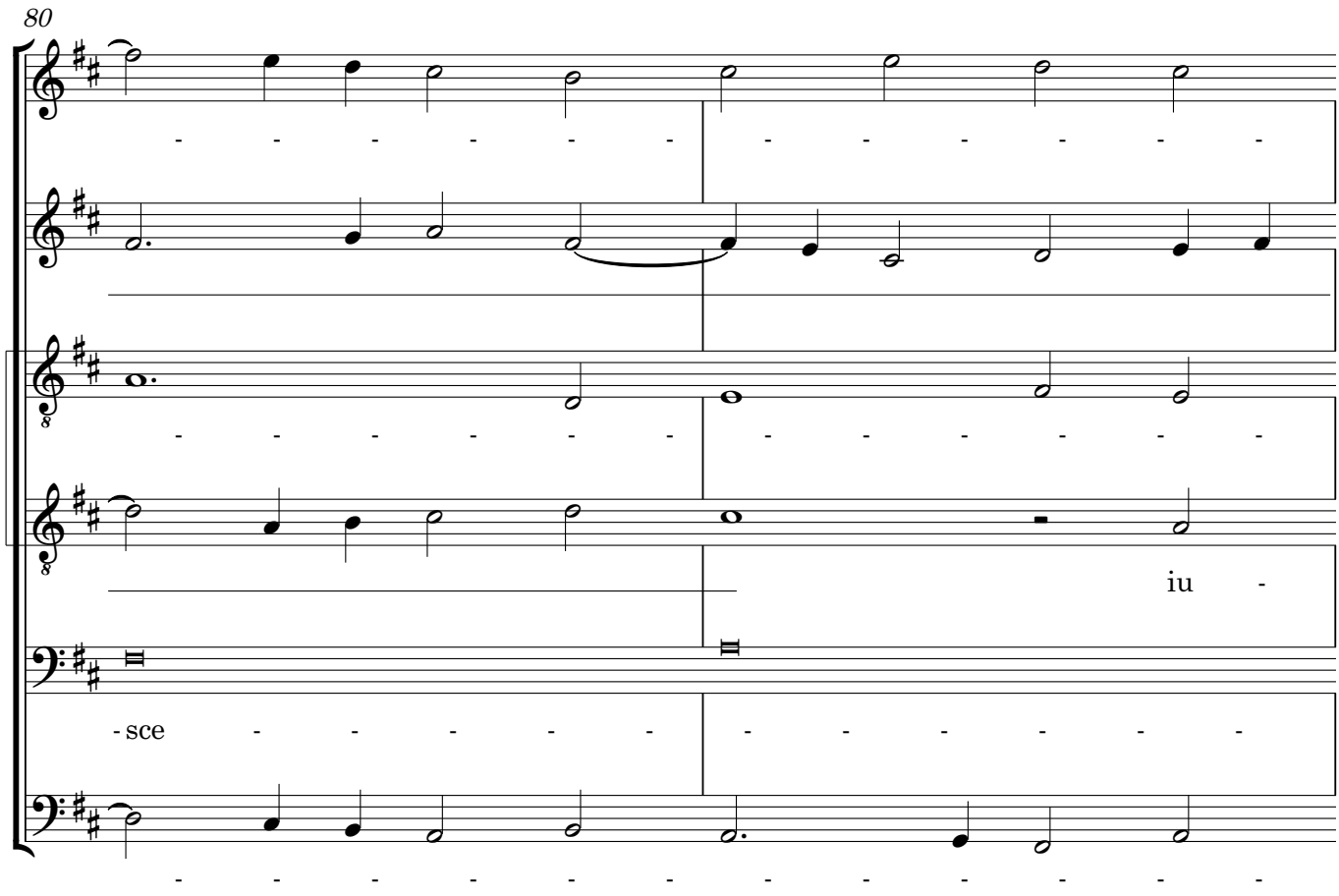
** Sharp suppressed.

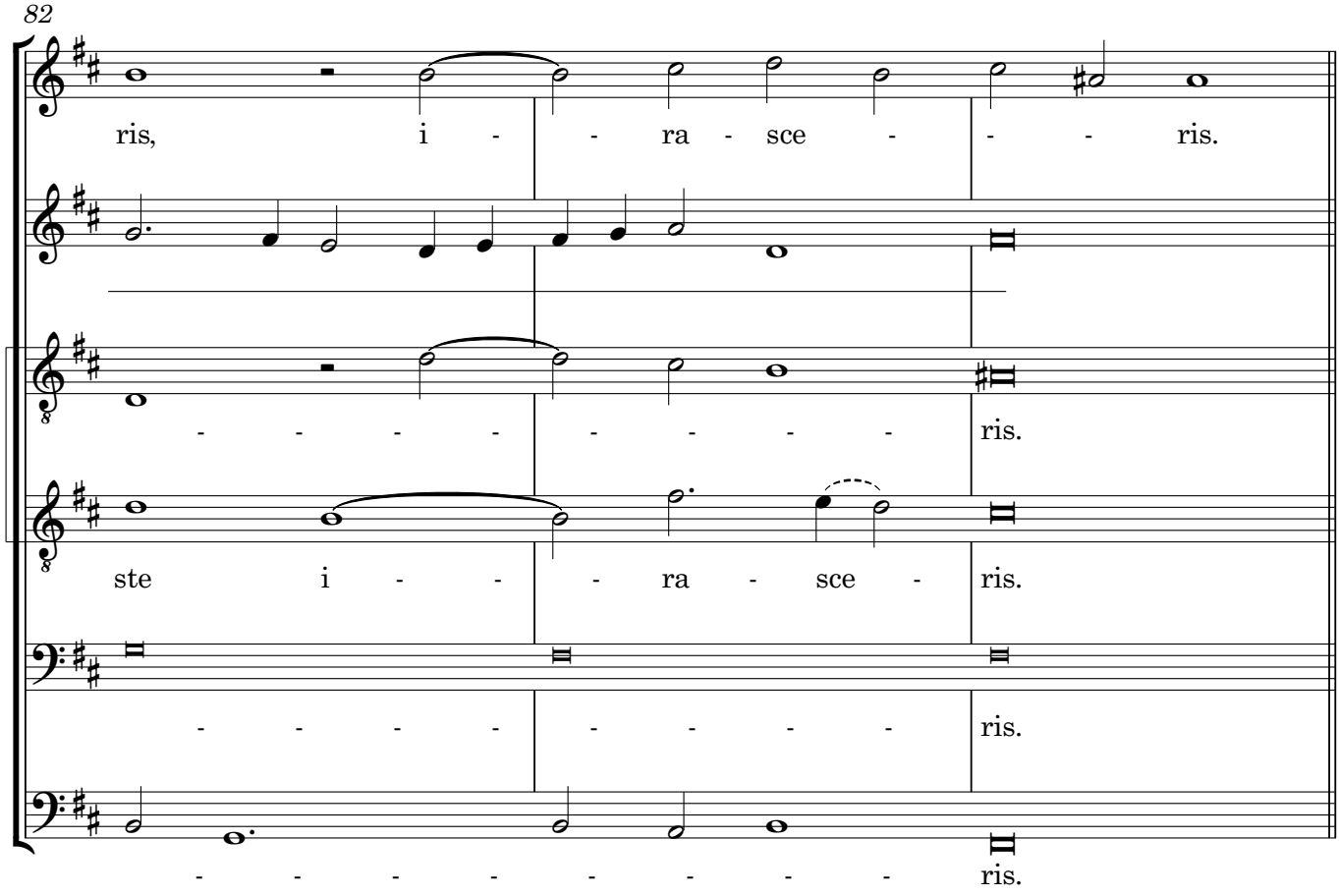

64
stris,
qui
Qui pro pec - ca - - tis, qui pro pec - ca -
- - - - stris, qui pro *pec - ca* - *tis no* -
pro pec - ca - tis no - - - - - stris
ca - - tis no - - - - -
- - - - - - - - - - - -

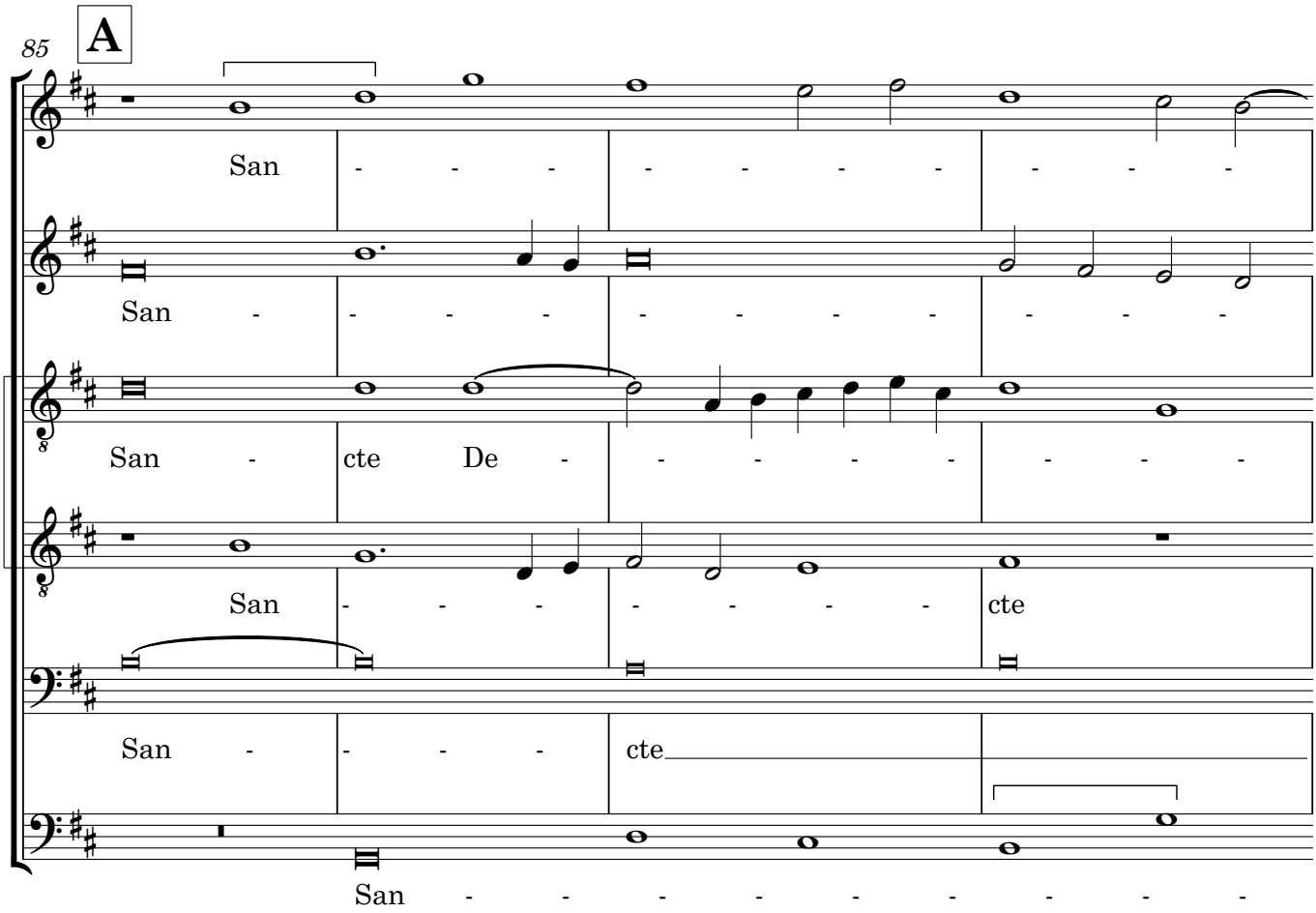

68
pro pec - ca - tis no - - - - -
-tis no - stris iu - - ste i - ra - sce -
- - - - - - - - - - - -
iu - ste i - ra - sce - ris,
- - - stris iu - -
- - - stris iu - ste i - ra - sce

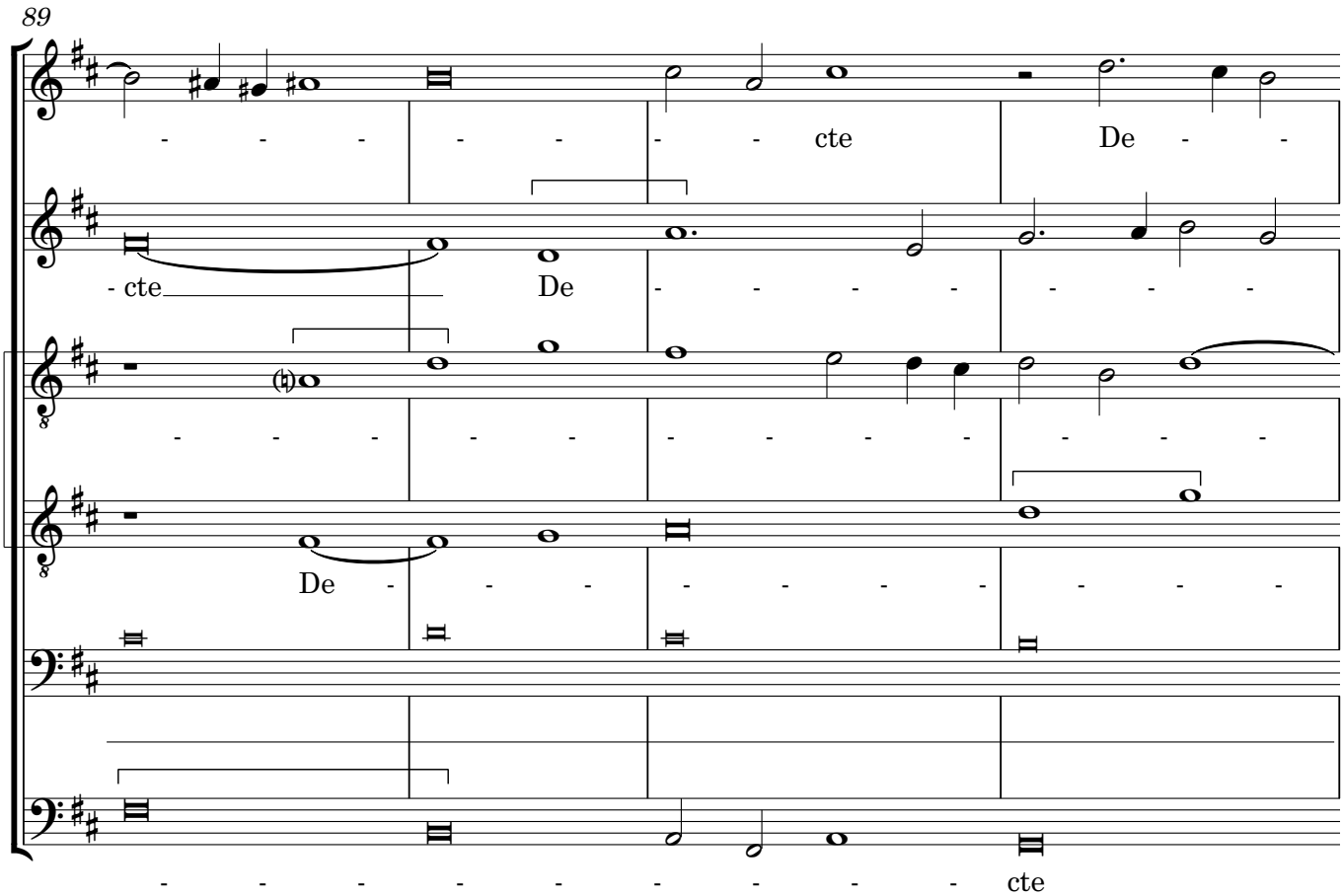

72
ris.
iu - ste i - ra - sce - ris.
ste
i -

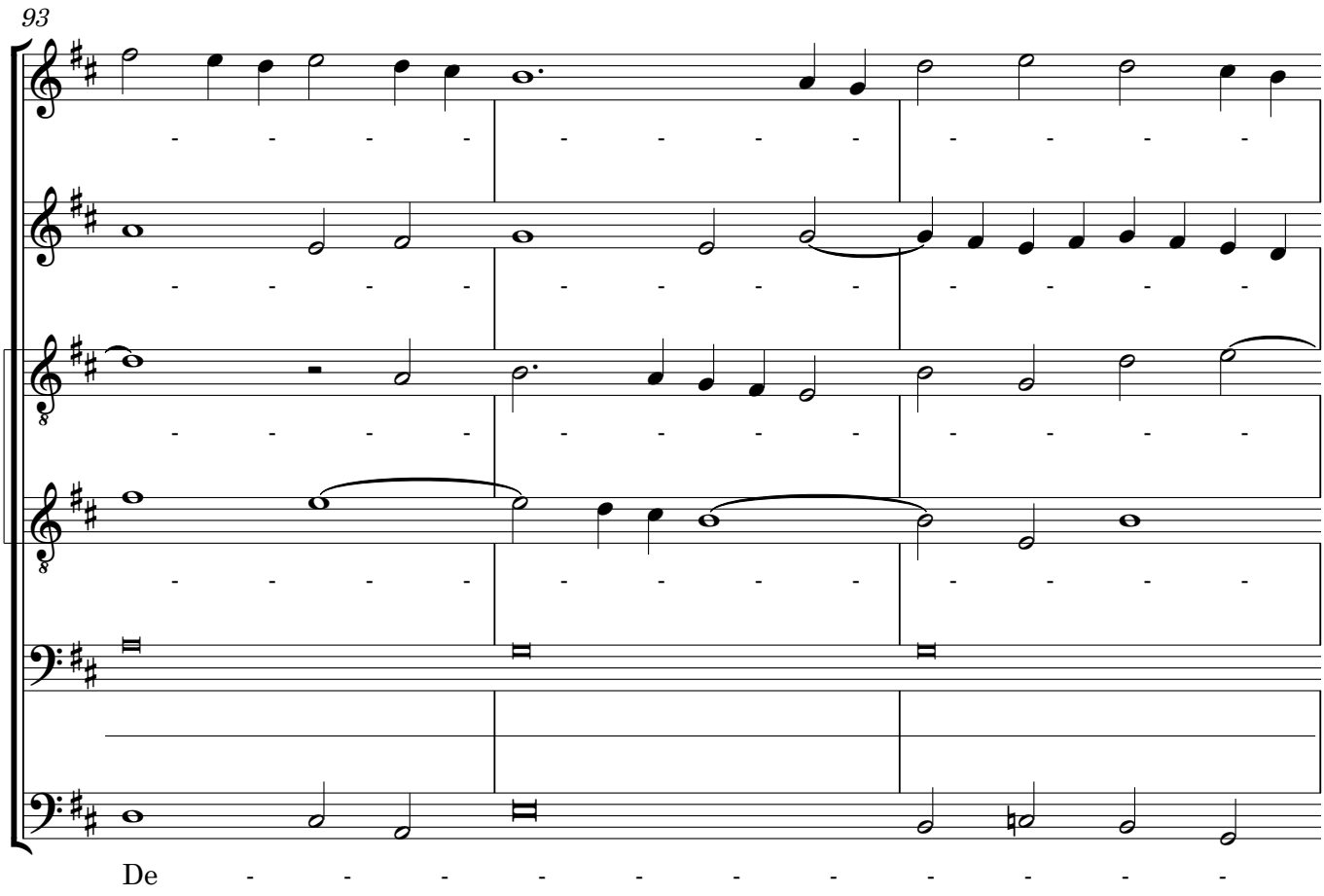

76
stris
iu - ste i - ra - sce -
- stris iu - ste i - ra - sce - ris,
i - ra - sce -
ra

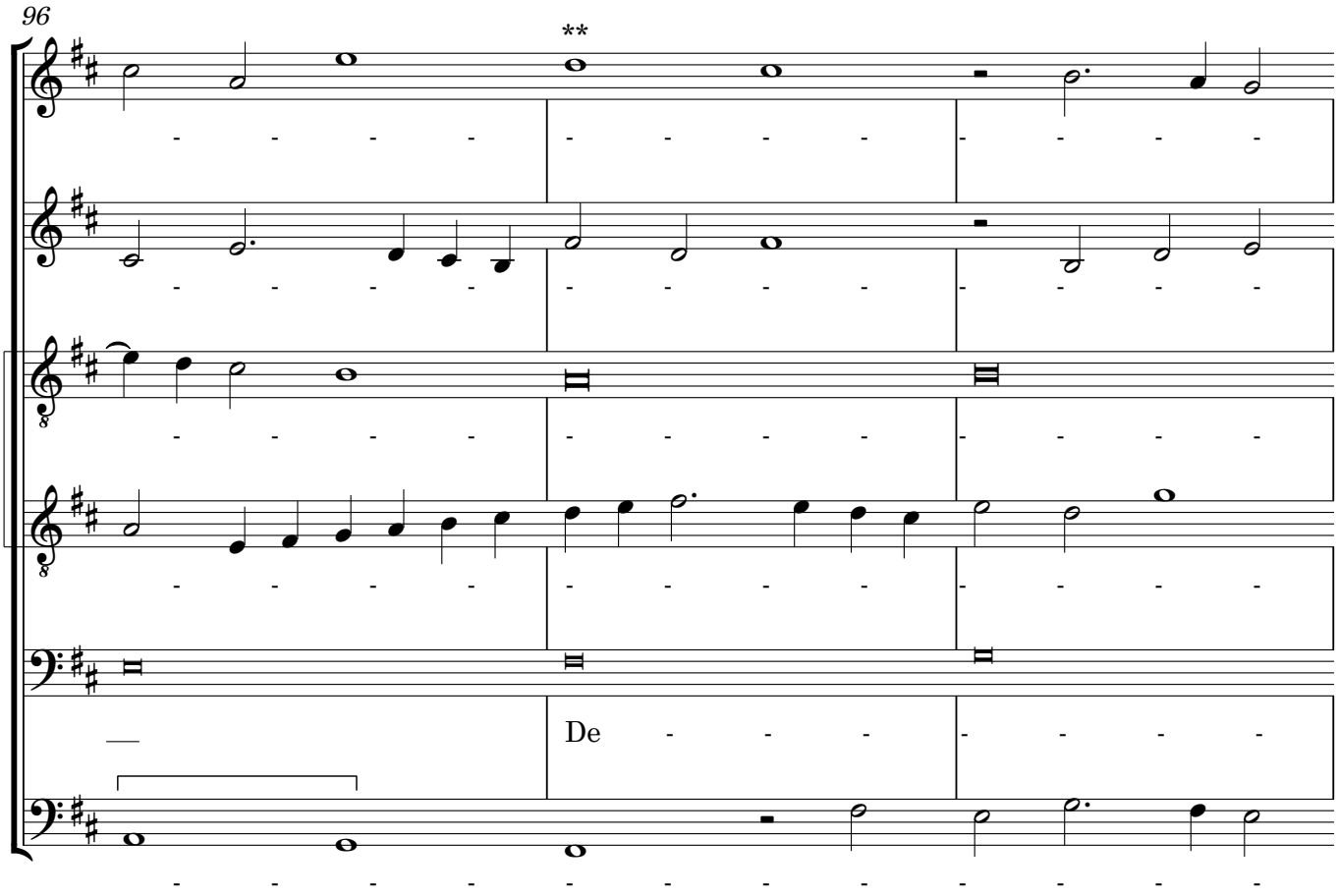

80
iu -
- sce


82
ris, i - - ra - sce - - - ris.
ris.
ste i - - - ra - sce - ris.
ris.
ris.

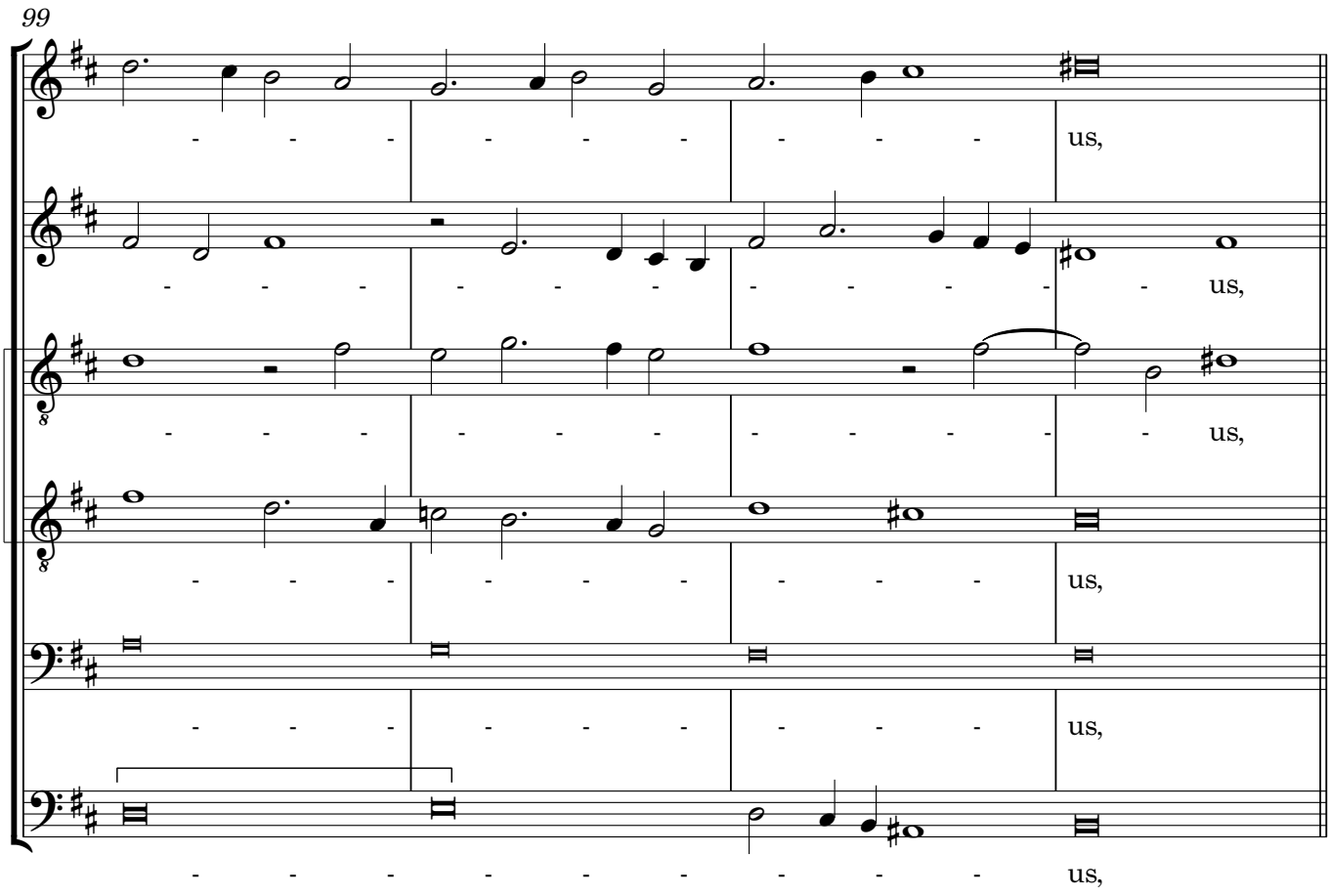

85
A
San - - - - - - - - - - - -
San - - - - - - - - - - - -
San - cte De - - - - - - - - -
San - - - - - - - - - cte
San - - - - cte
San - - - - - - - - - - - -

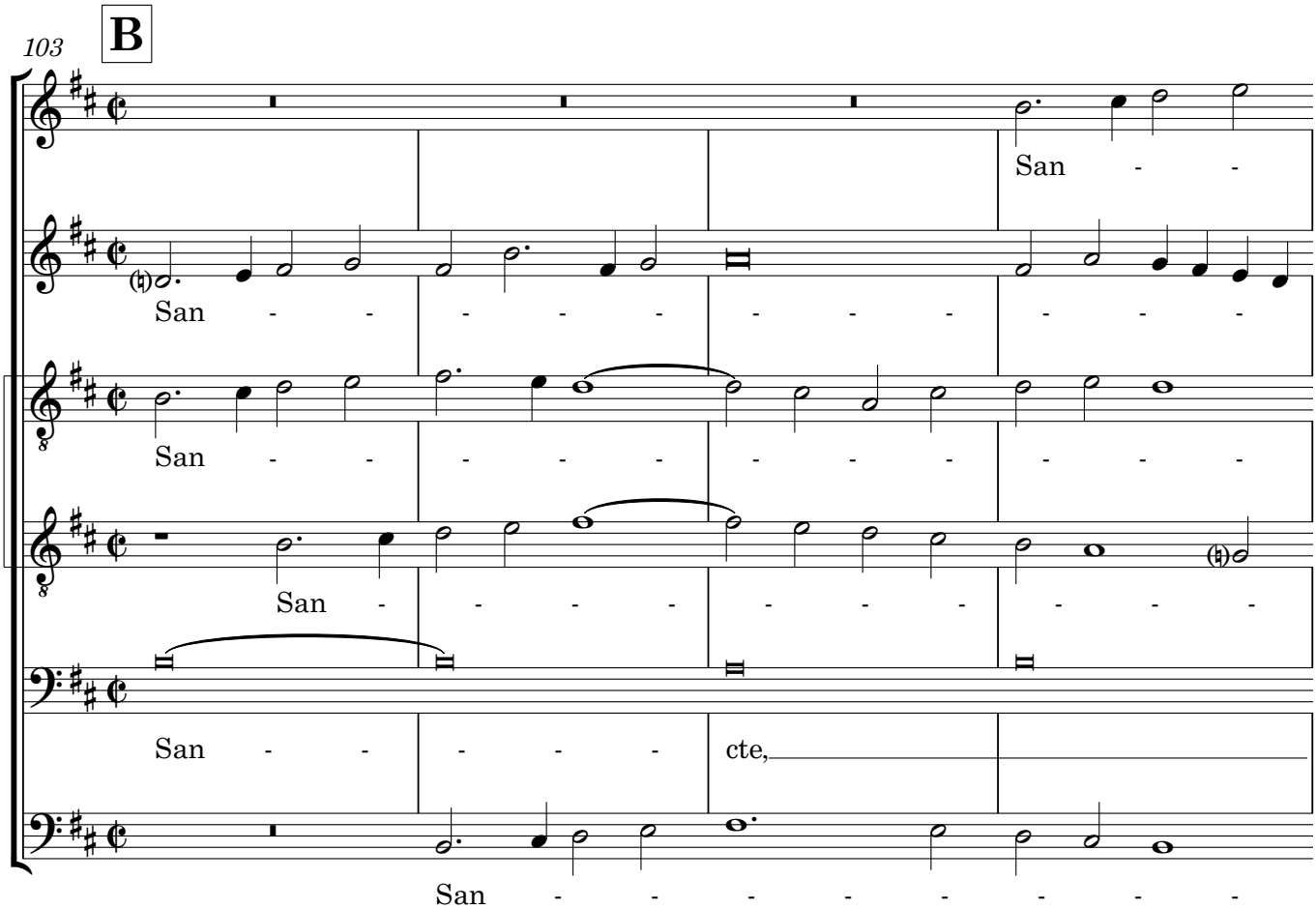

89
- - - - - - - - cte De - -
- cte De - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - -
De - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - cte

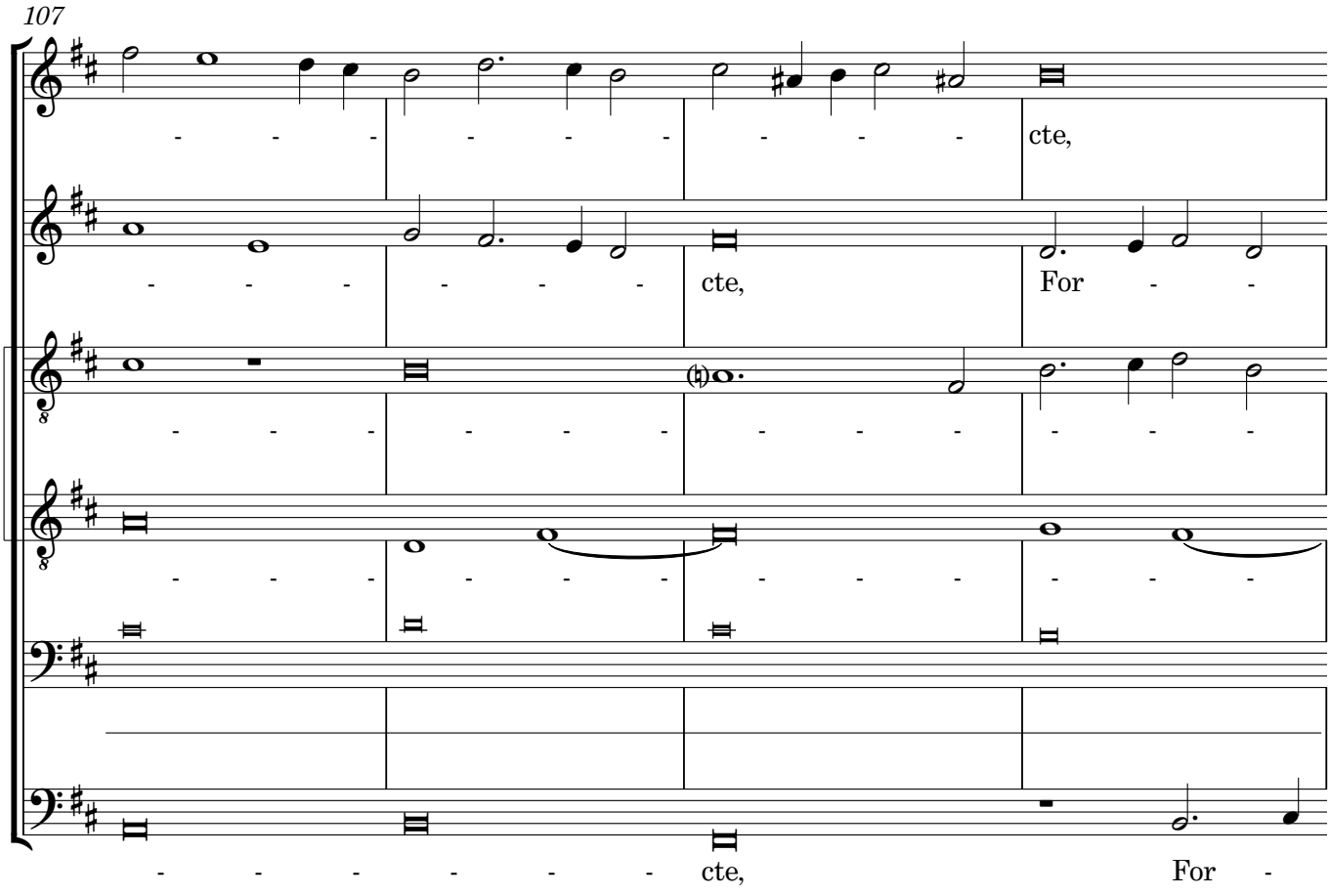


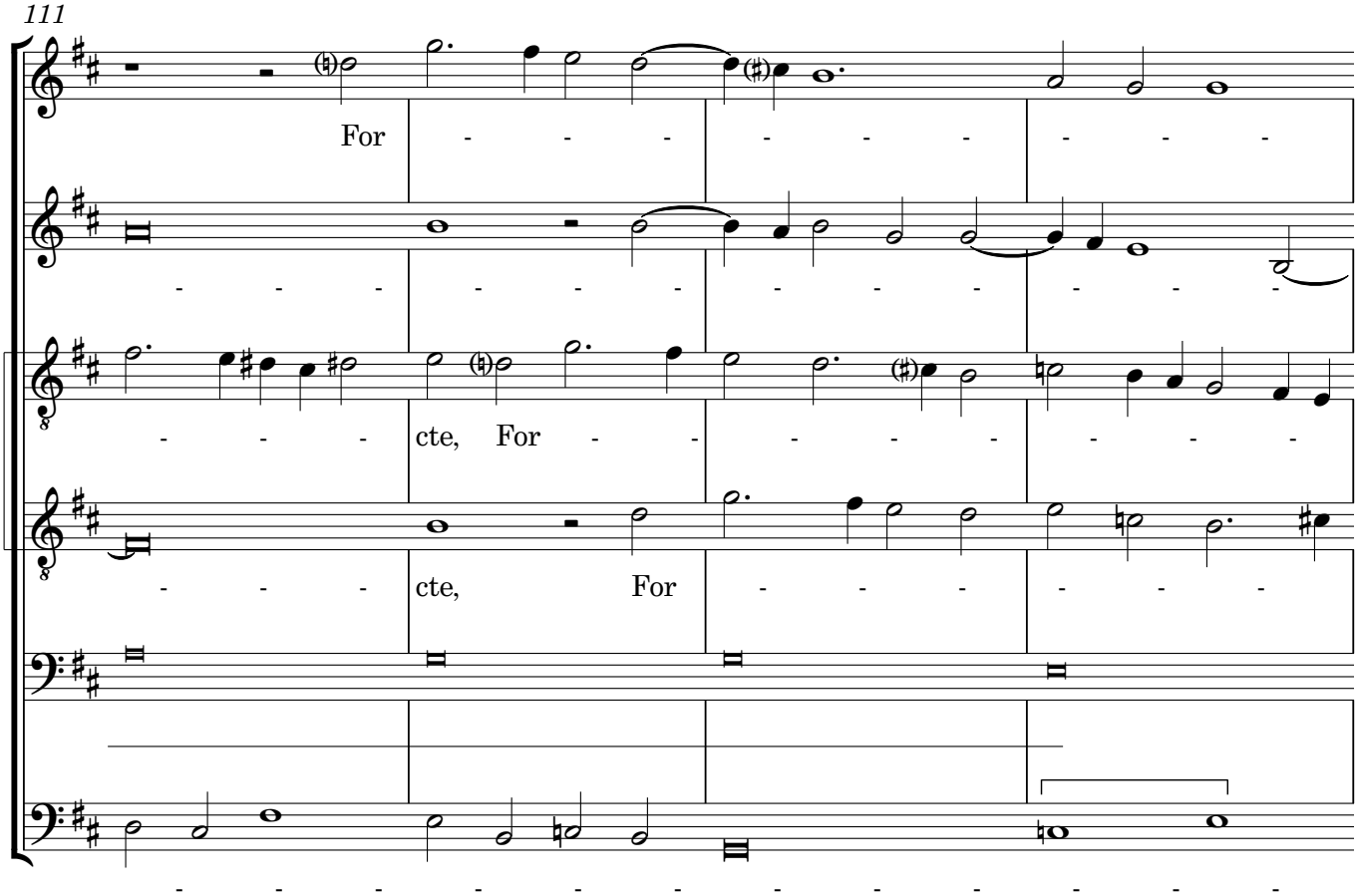


** Sharp suppressed

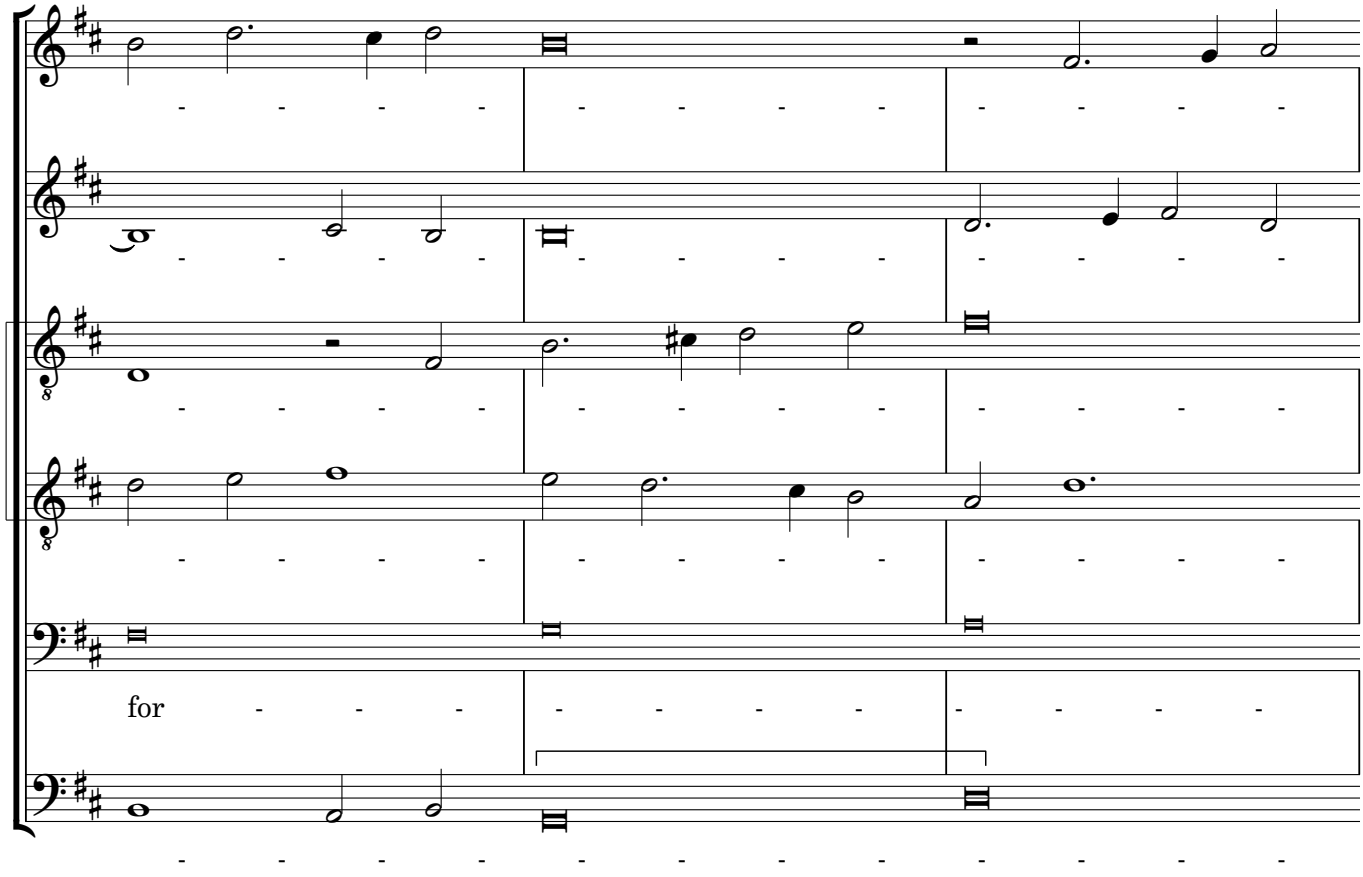

99
us,
us,
us,
us,
us,
us,


103
B
San
San
San
San
San
cte,
San

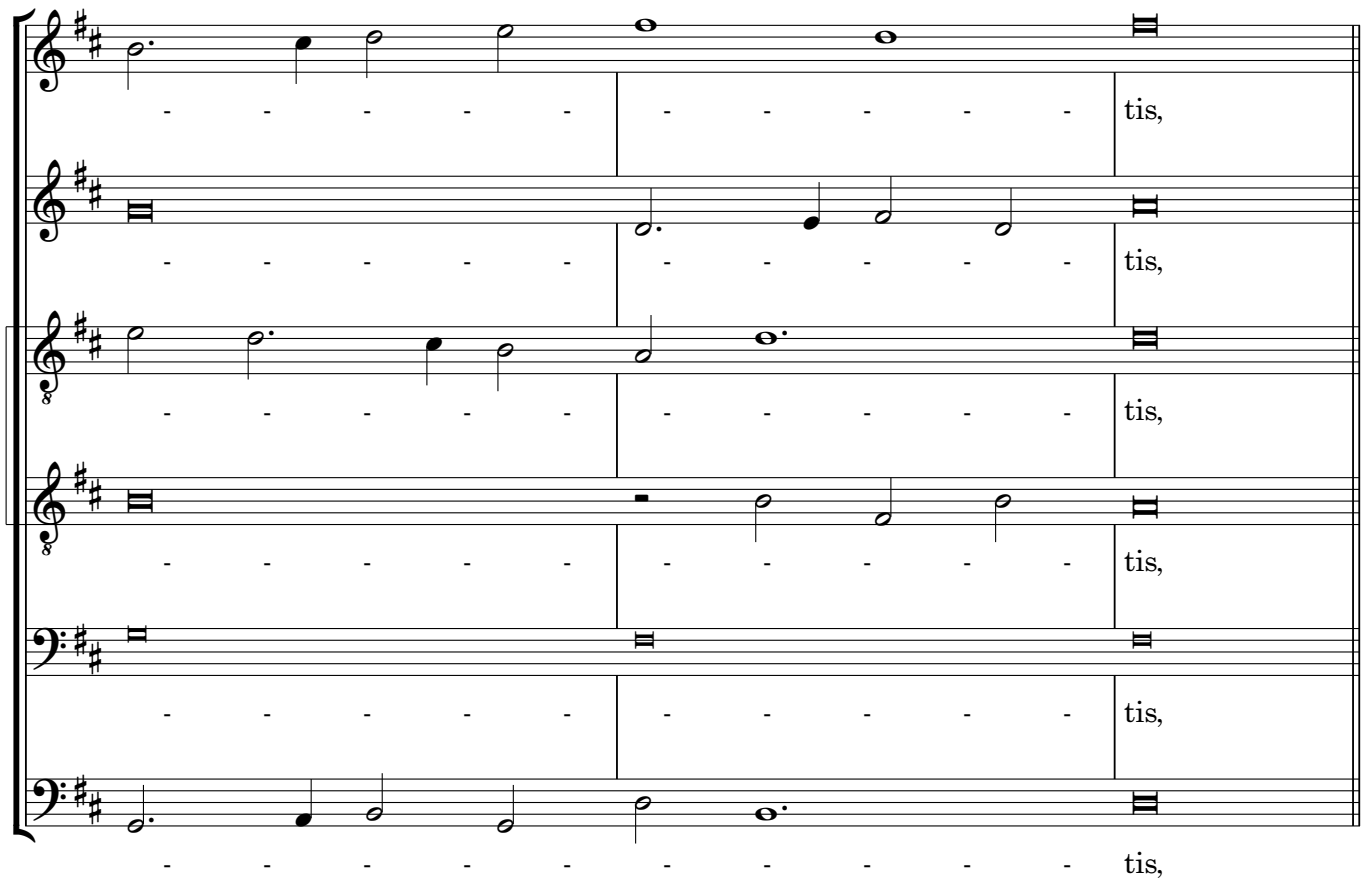

107
cte,
cte, For
cte, For

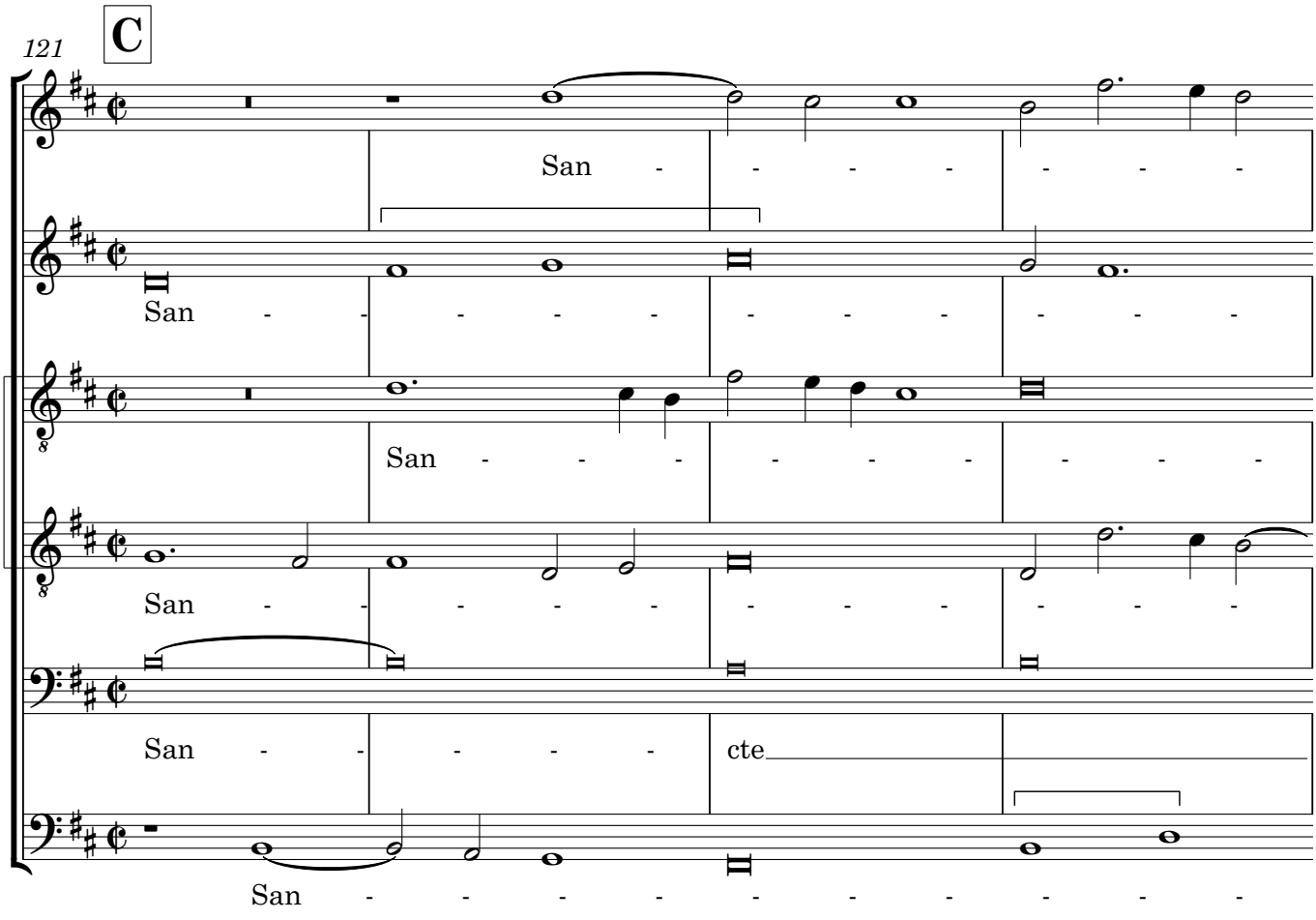

111
For
cte, For
cte, For

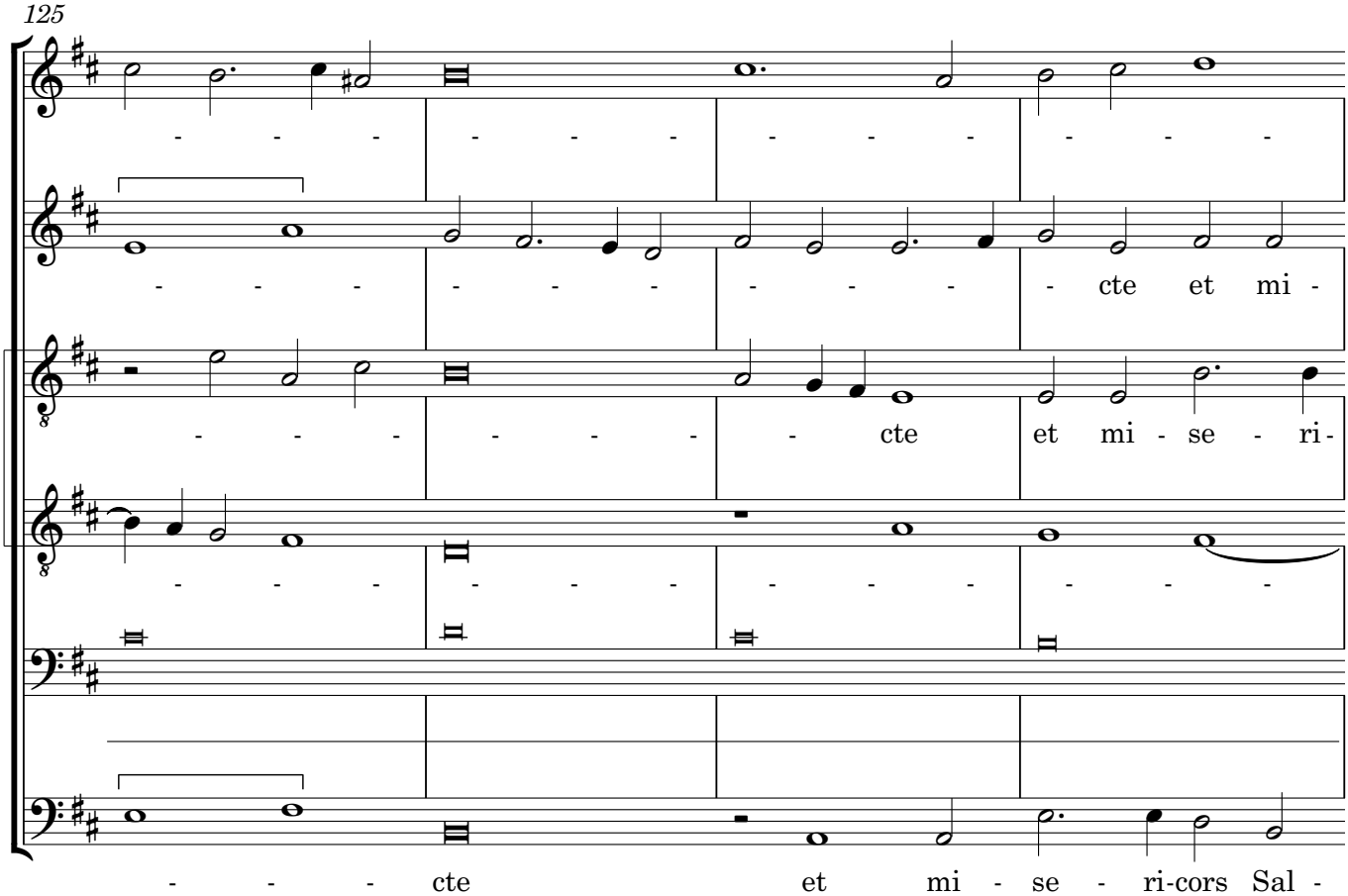
115

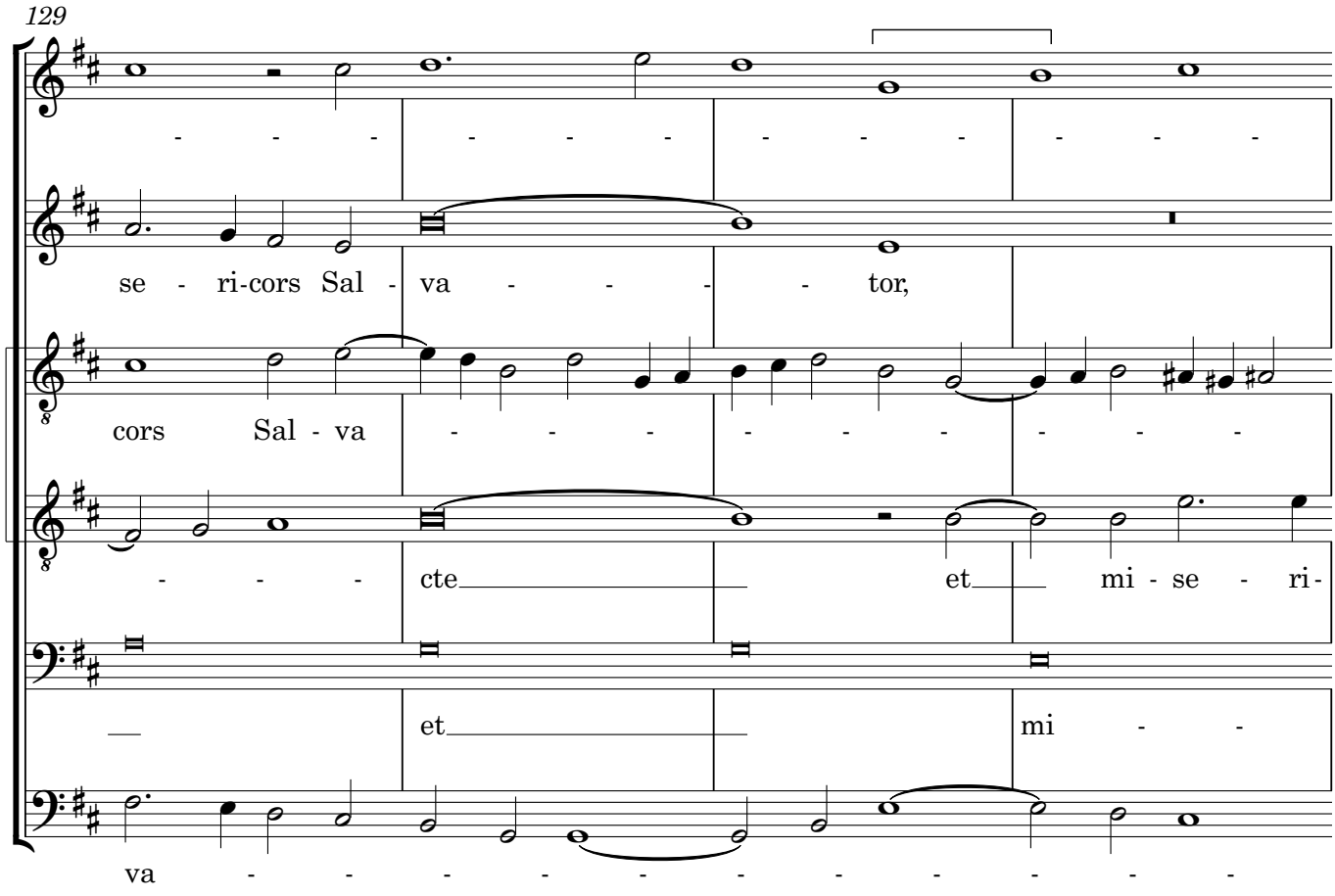


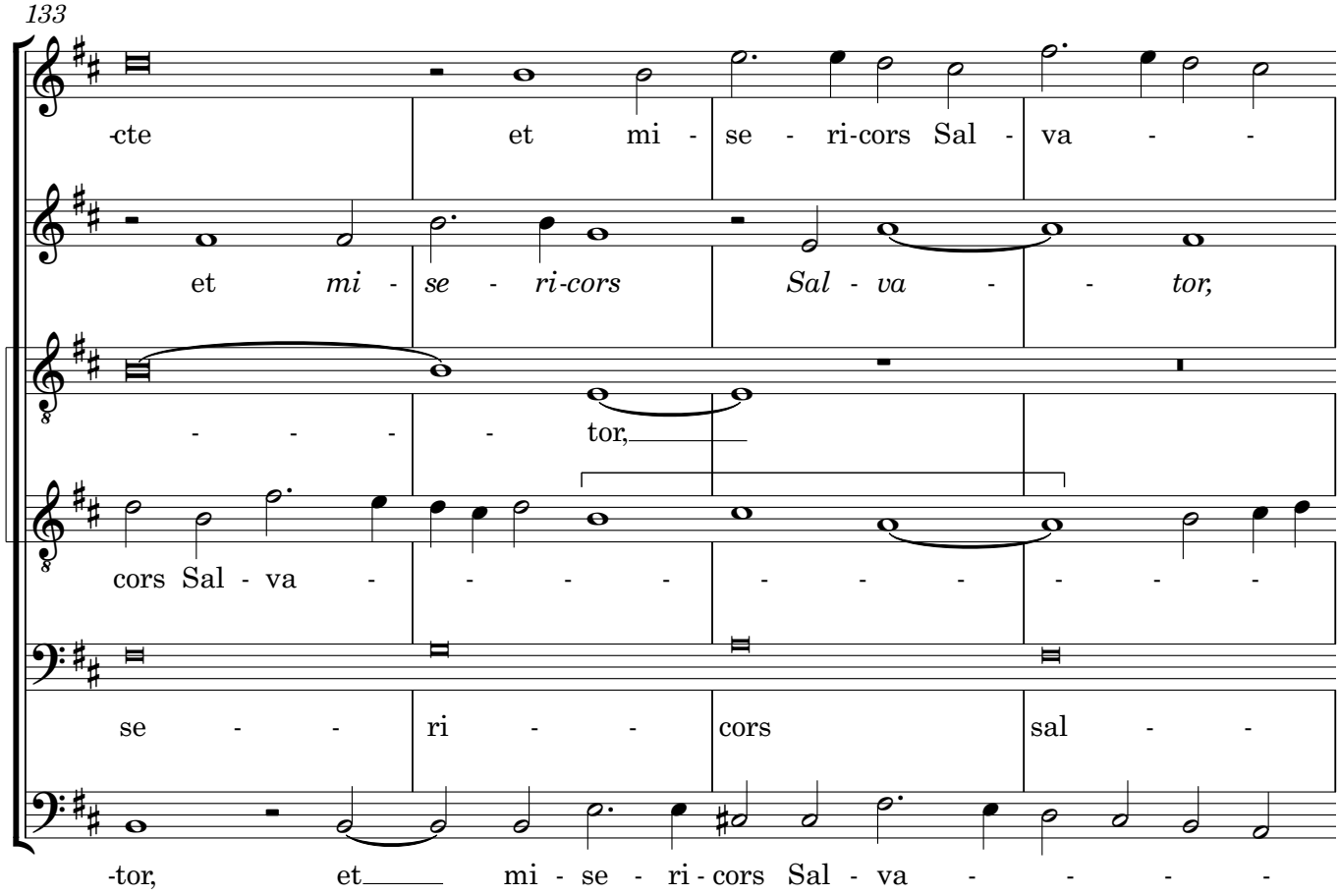
118

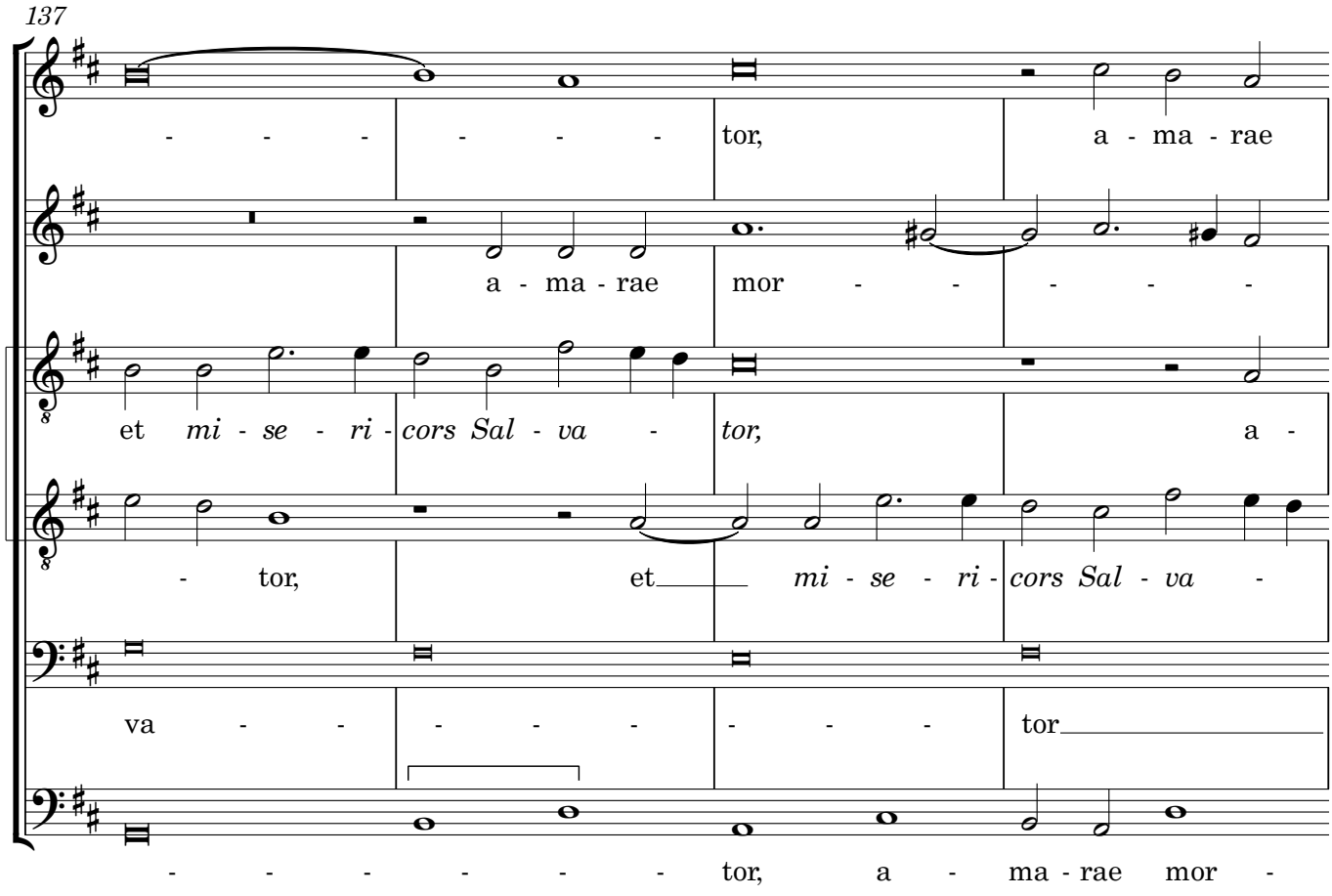


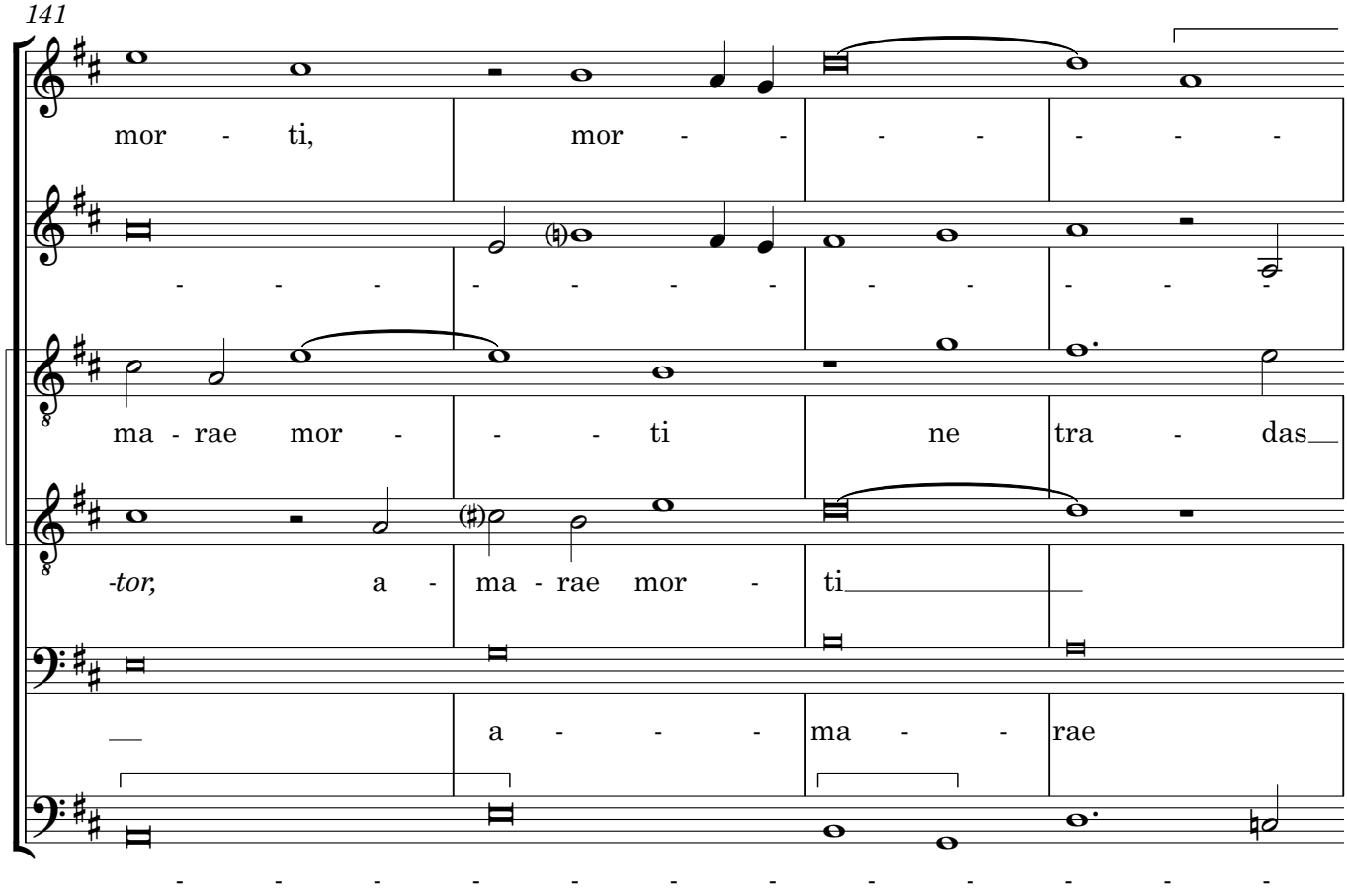

C
121
San - - - - - - -
San - - - - - - - - - -
San - - - - - - - - - -
San - - - - - - - - - -
cte
San - - - - - - - - - -

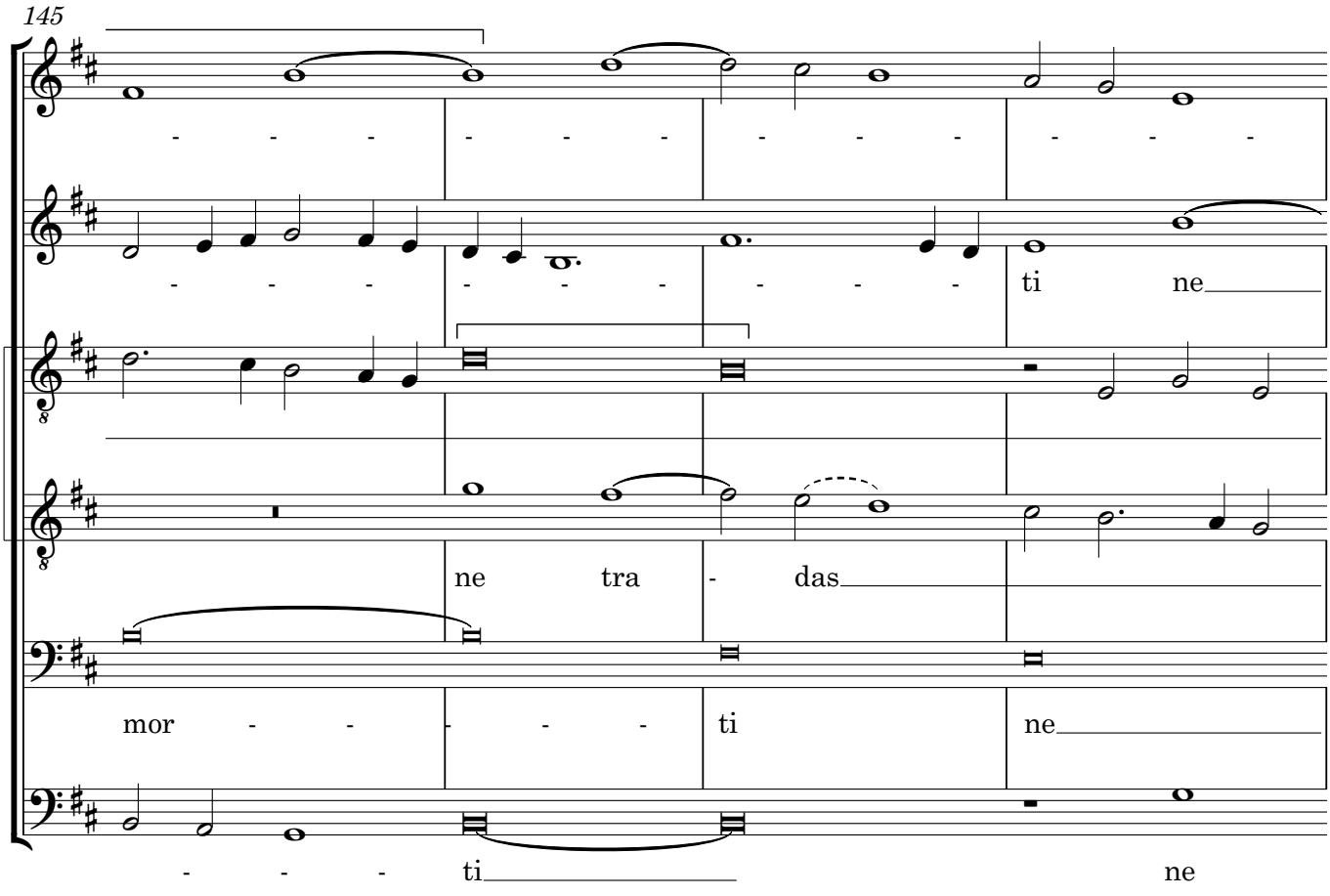

125
- - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - cte et mi -
- - - - - - - cte et mi - se - ri -
- - - - - - - - - - -
- - - cte et mi - se - ri-cors Sal -

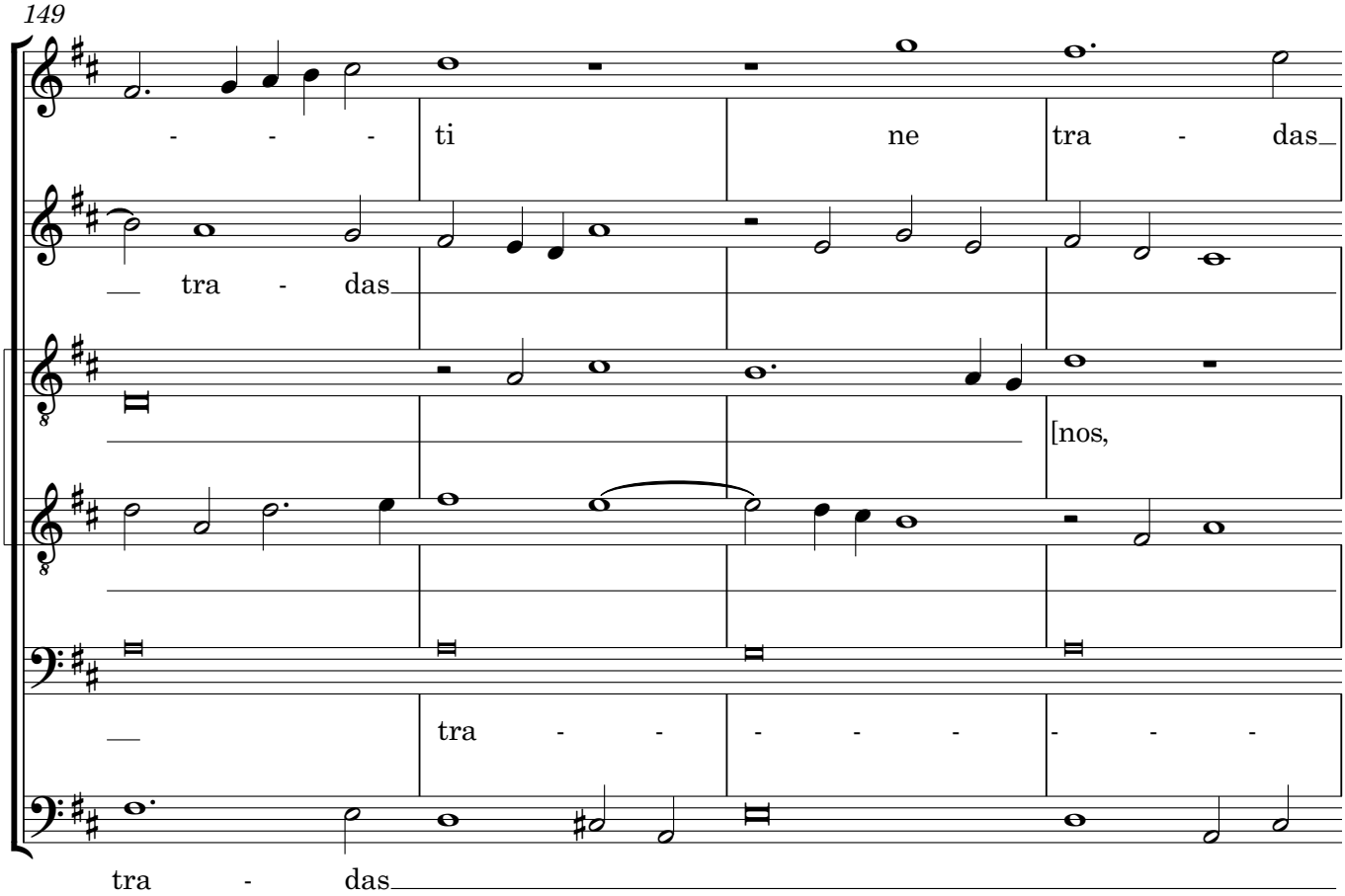

129
se - ri-cors Sal - va - - - - tor,
cors Sal - va - - - - - - - - -
- - - cte et mi - se - ri-
et mi - -
va - - - - - - - - - - -

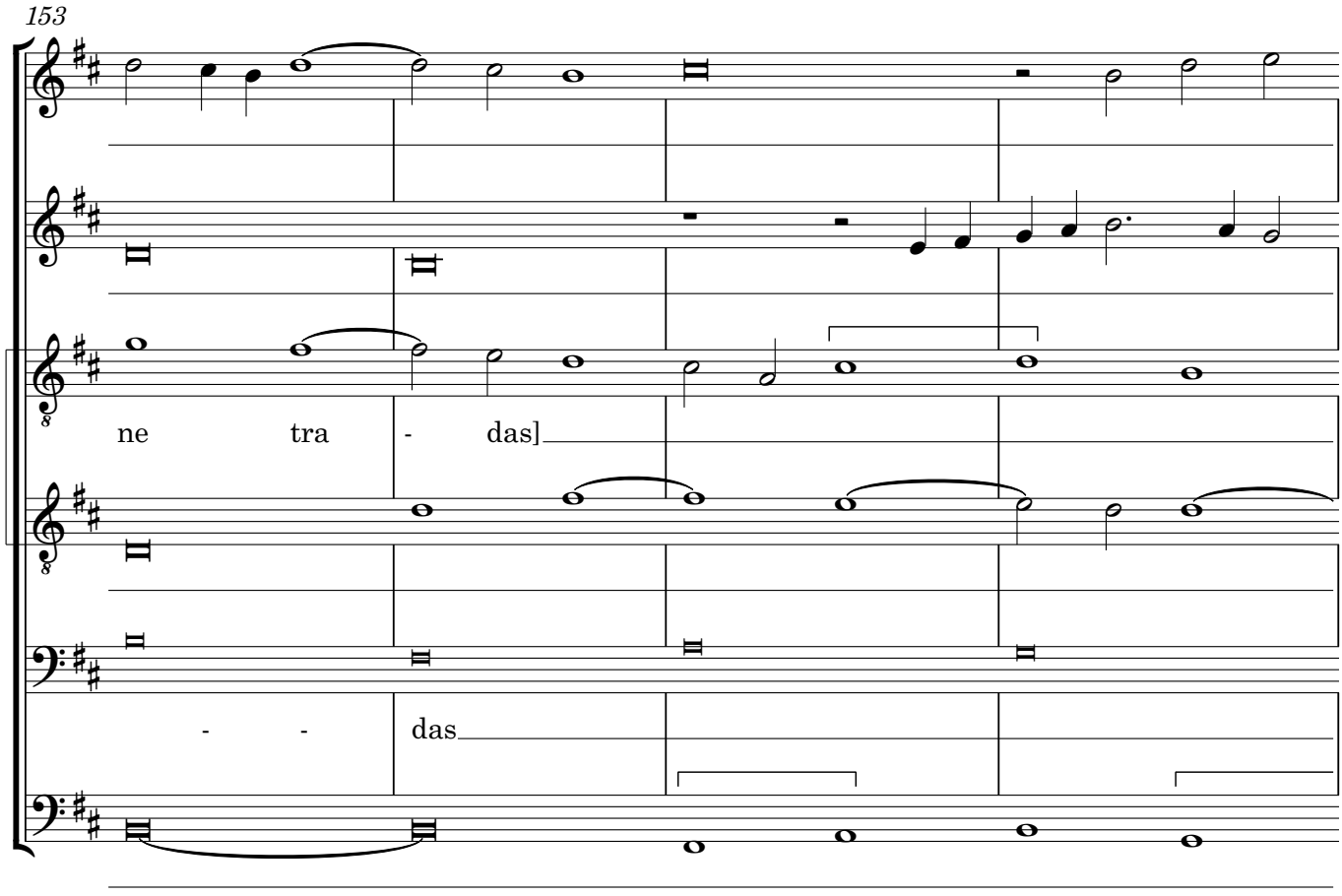

133
-cte et mi - se - ri-cors Sal - va - -
et *mi - se - ri-cors Sal - va - - tor,*
- - - - tor,
cors Sal - va - - - - - - - - -
se - - ri - - cors sal - -
-tor, et mi - se - ri - cors Sal - va - - - -

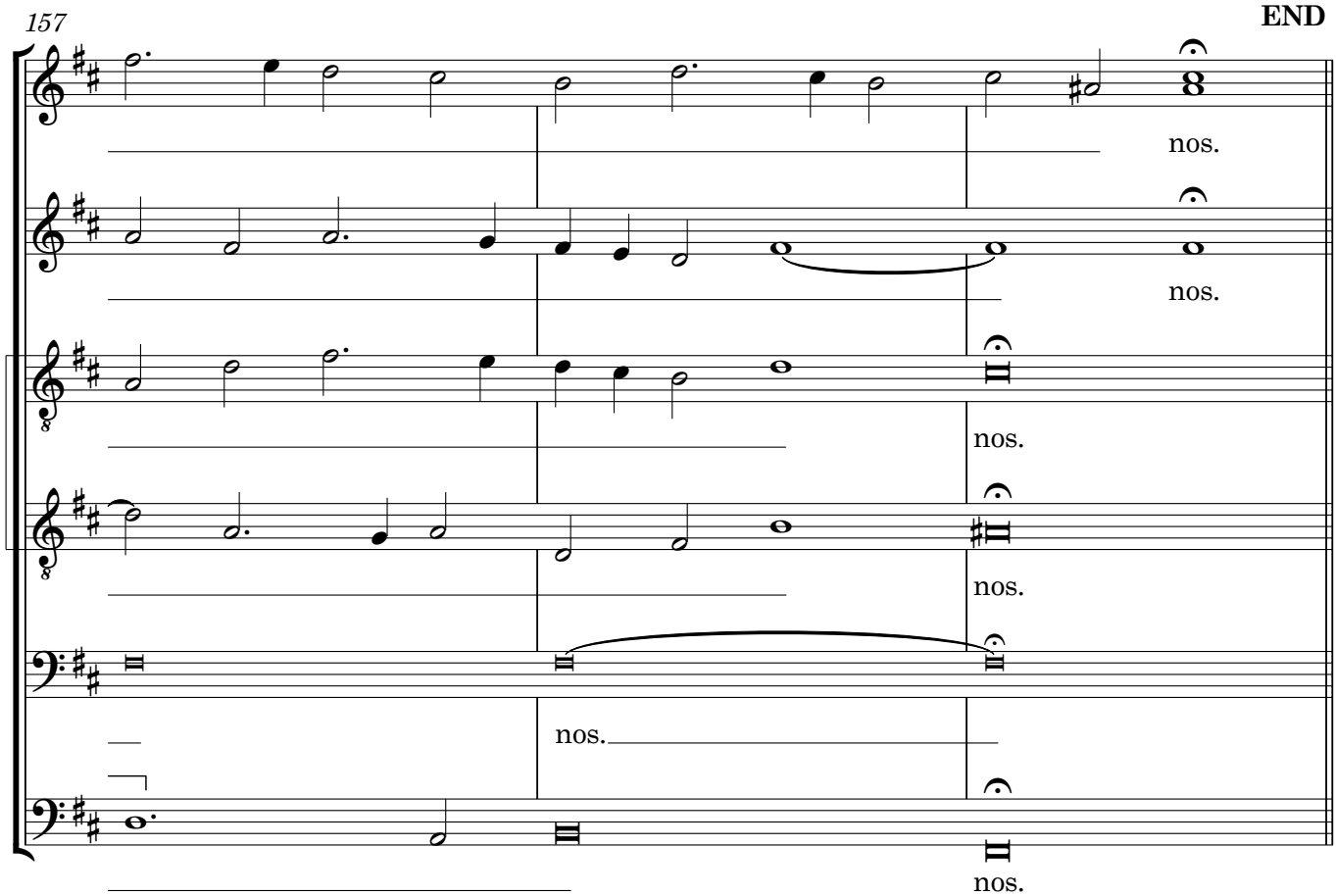

137
- - - - - - - tor, a - ma - rae
a - ma - rae mor - - - - - -
et *mi - se - ri - cors Sal - va - tor,* a -
- tor, et *mi - se - ri - cors Sal - va* -
va - - - - - - - - tor
- - - - - - - - tor, a - ma - rae mor -

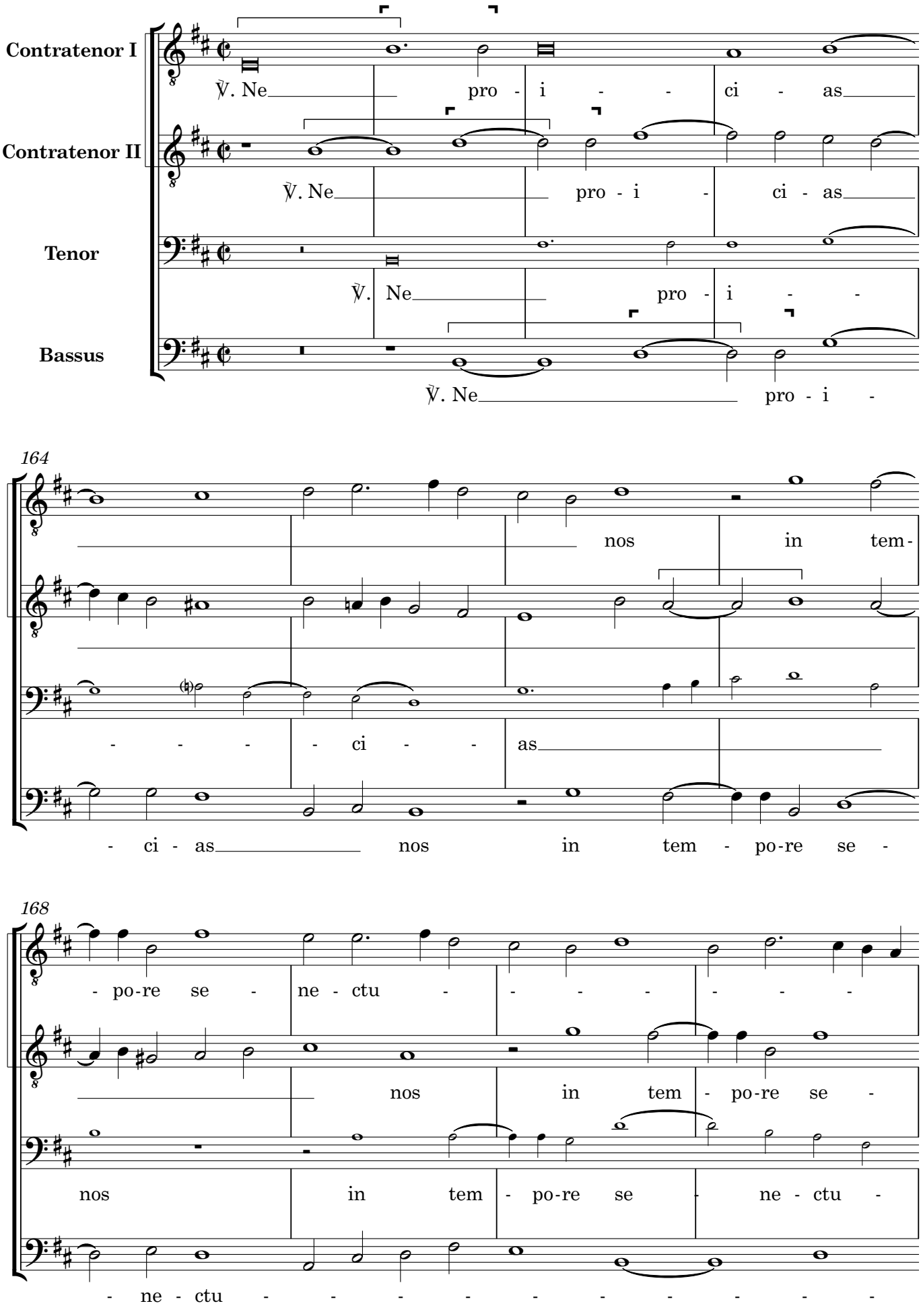

141
mor - ti, mor - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - -
ma - rae mor - - - ti ne tra - das
-tor, a - ma - rae mor - ti
a - - - ma - - rae
- - - - - - - - - - - - - -

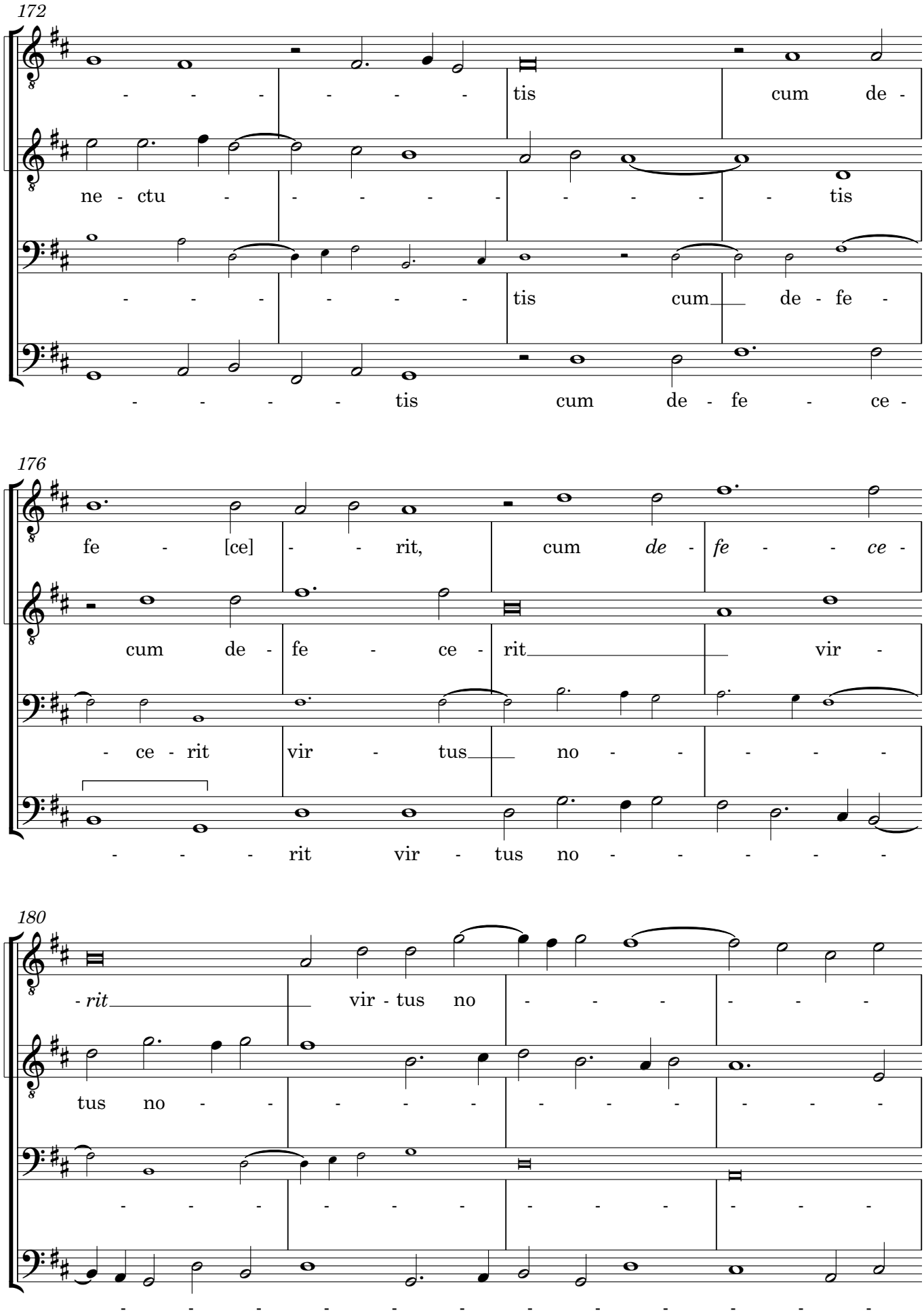

145
ti ne
ne tra - das
mor - - - - - ti ne
- - - ti ne

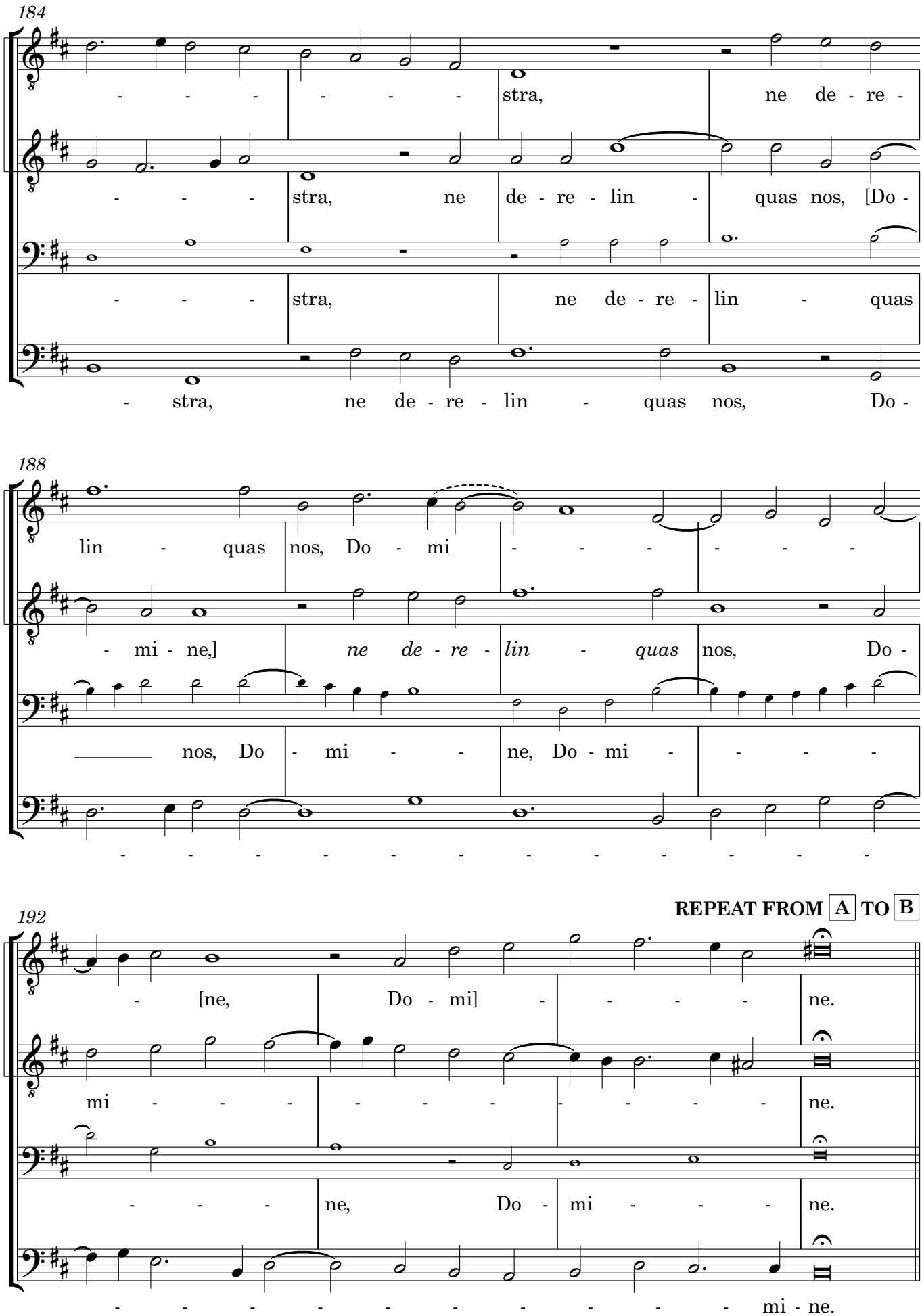

149
- - - ti ne tra - das
tra - das
[nos,
tra - - - - - - - -
tra - das

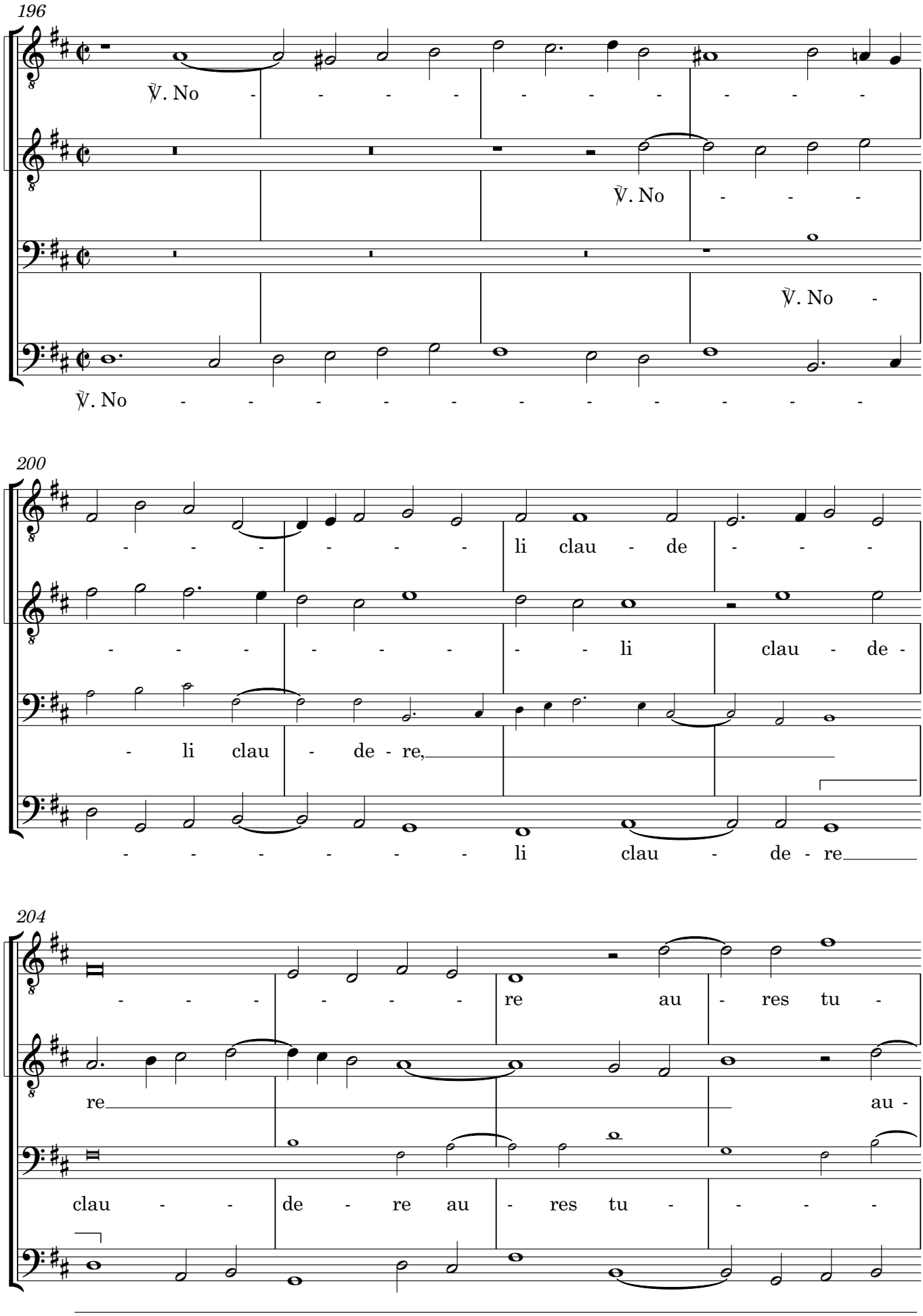

153
ne tra - das]
- - das

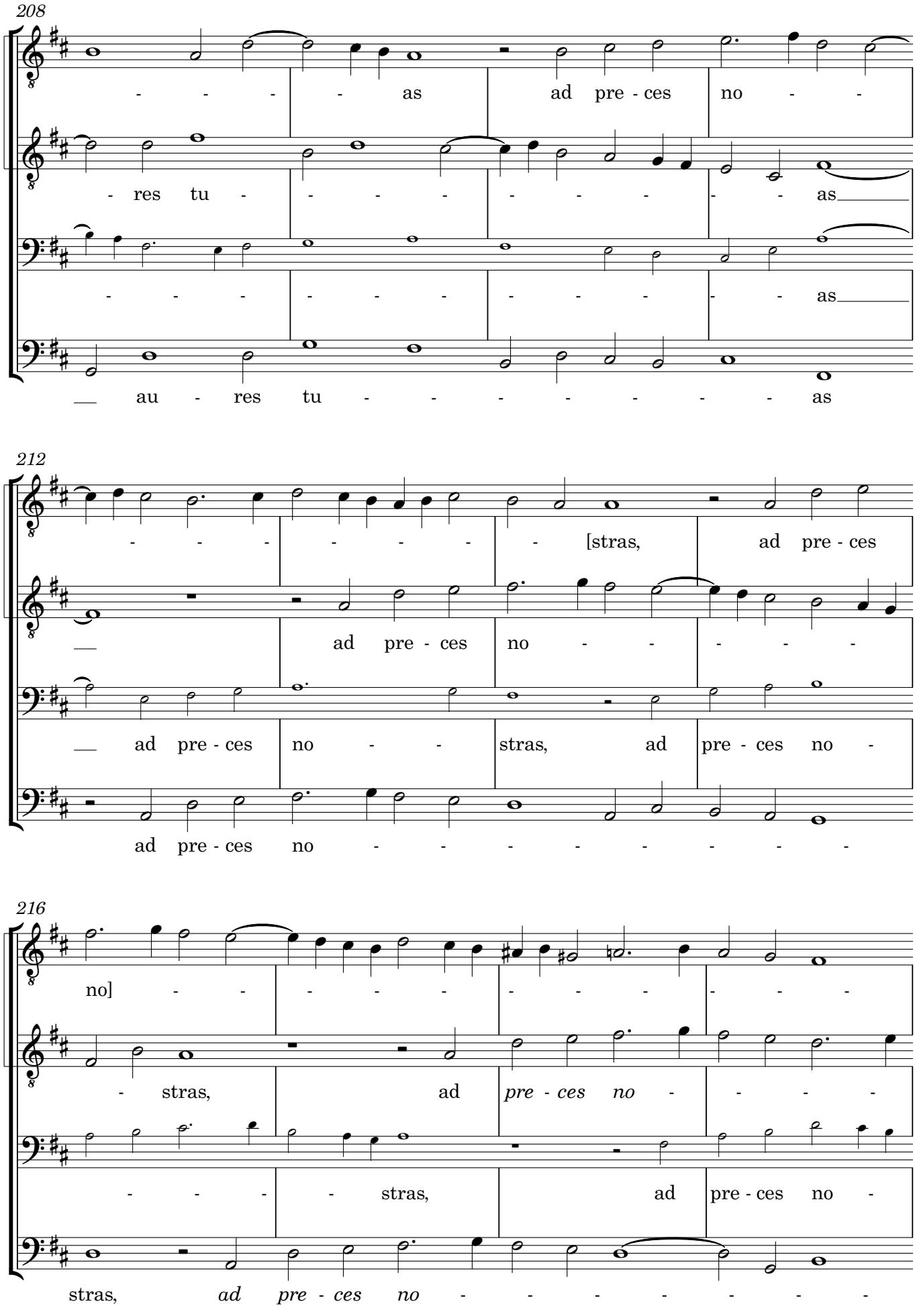

157
END
nos.
nos.
nos.
nos.
nos.
nos.

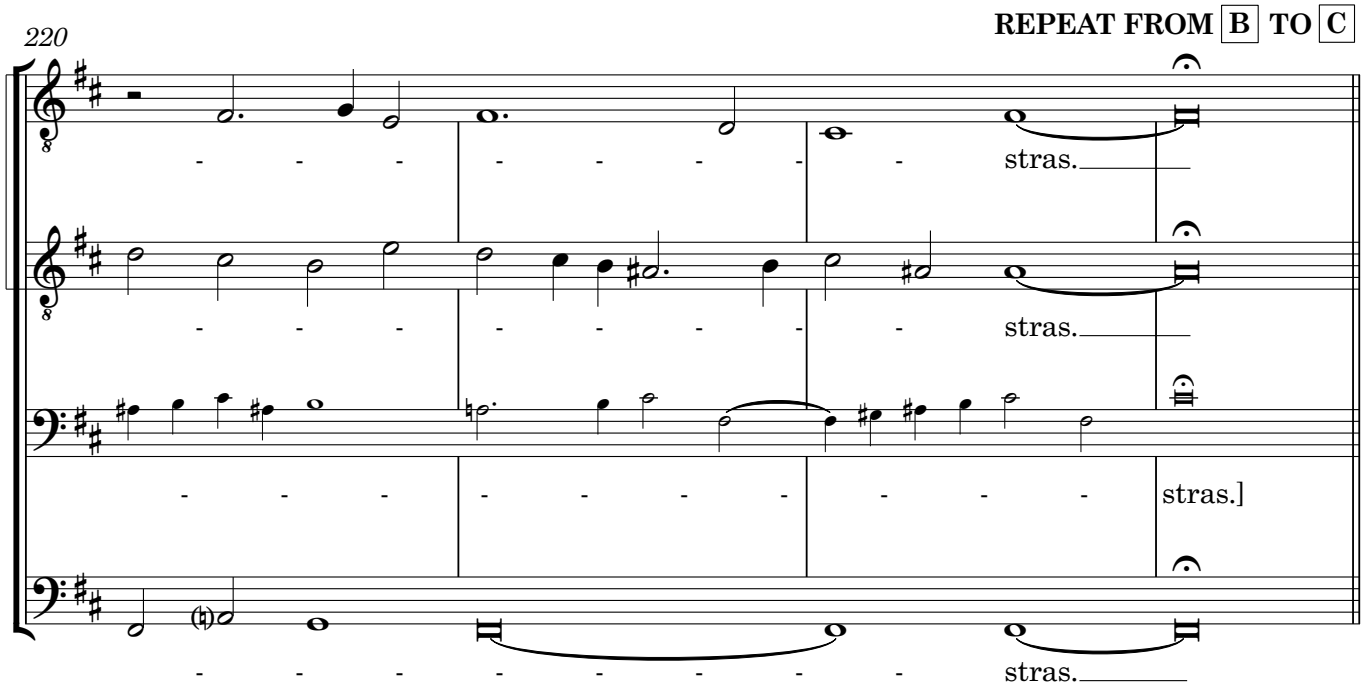

Contratenor I
℣. Ne pro - i - ci - as
Contratenor II
℣. Ne pro - i - ci - as
Tenor
℣. Ne pro - i -
Bassus
℣. Ne pro - i -
164
nos in tem-
- - - - ci - - as
- ci - as nos in tem - po-re se -
168
- po-re se - ne - ctu - - - - - - - -
nos in tem - po-re se -
nos in tem - po-re se - ne - ctu -
- ne - ctu - - - - - - - - - -

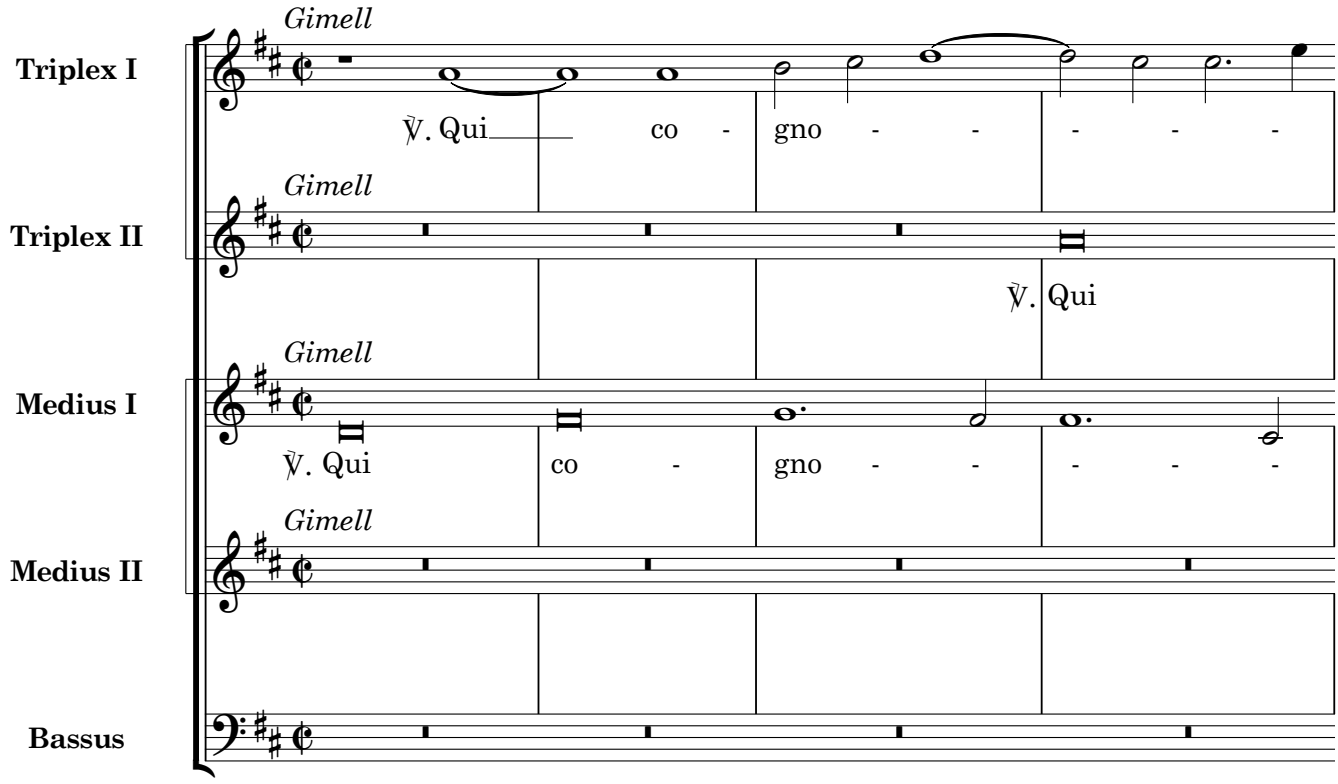

172
- - - - - - - tis cum de -
ne - ctu - - - - - - - - - tis
- - - - - - - tis cum de - fe -
- - - - - tis cum de - fe - ce -
176
fe - [ce] - - rit, cum *de* - *fe* - - - *ce* -
cum de - fe - ce - rit vir -
- ce - rit vir - tus no - - - - -
- - - rit vir - tus no - - - - -
180
- *rit* vir - tus no - - - - - -
tus no - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - -

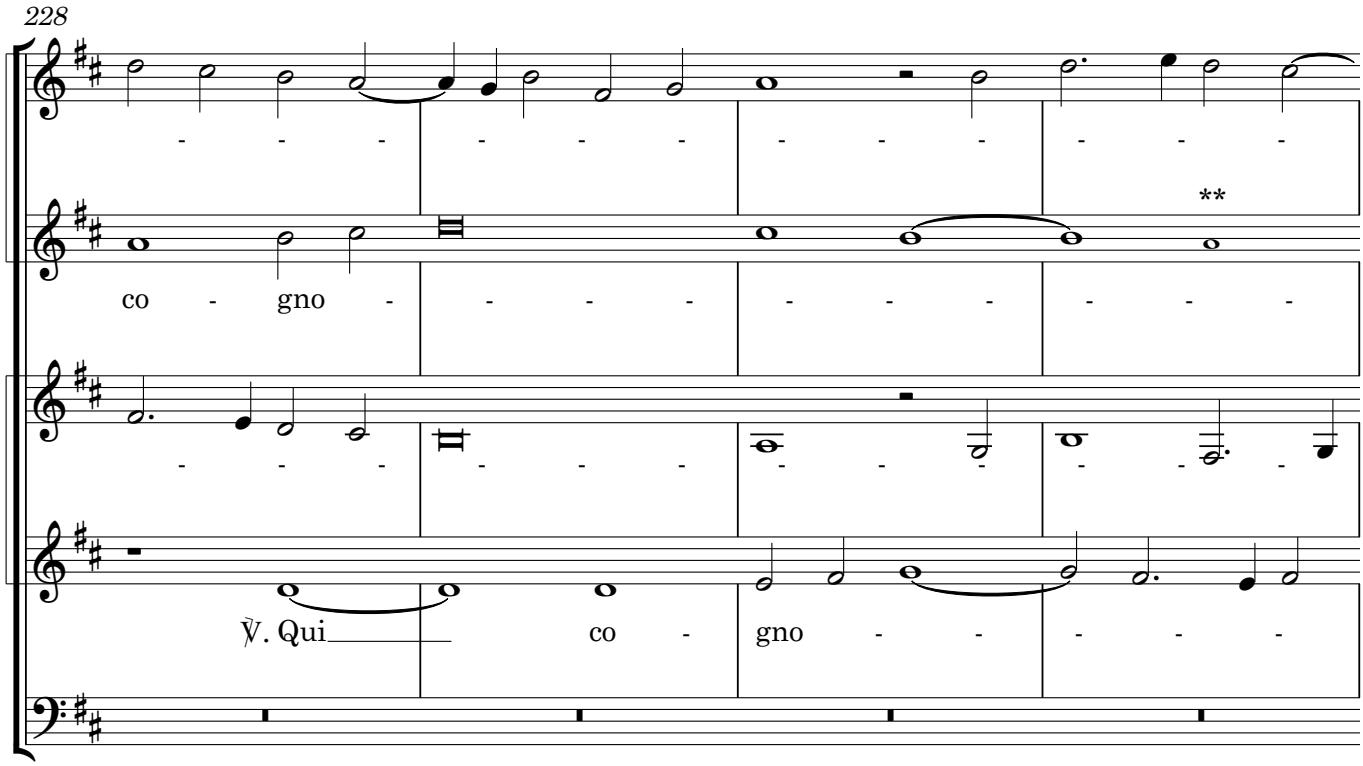

184
- - - - - - - - stra, ne de - re -
- - - - stra, ne de - re - lin - quas nos, [Do -
- - - - stra, ne de - re - lin - quas
- stra, ne de - re - lin - quas nos, Do -
188
lin - quas nos, Do - mi - - - - - -
- mi - ne,] *ne de - re - lin - quas* nos, Do -
_____ nos, Do - mi - - ne, Do - mi - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - -
192
REPEAT FROM A TO B
- [ne, Do - mi] - - - - - ne.
mi - - - - - - - - - - - - ne.
- - - - ne, Do - mi - - - ne.
- - - - - - - - - - - - mi - ne.

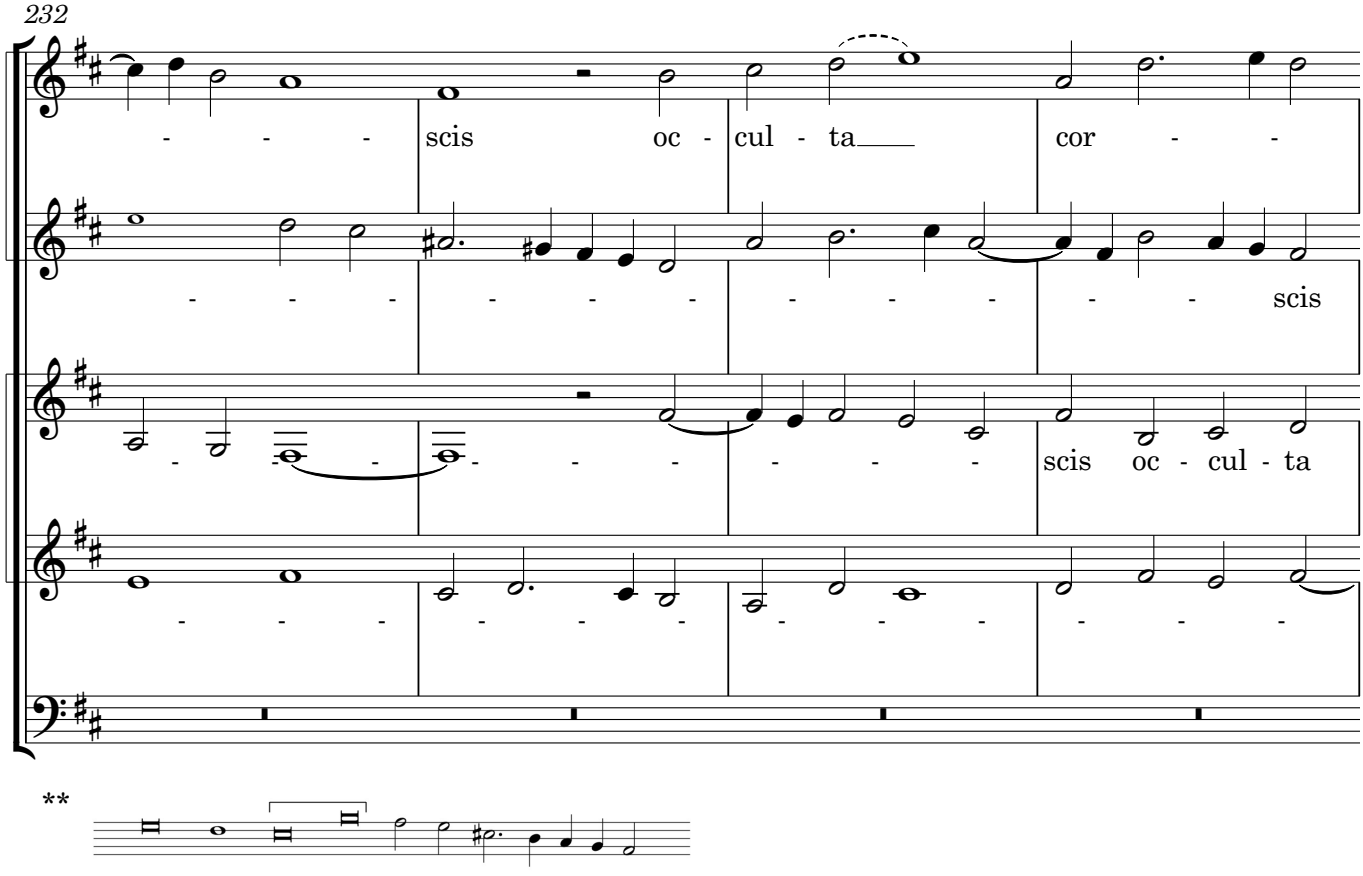

196
V. No - - - - - - - - -
V. No - - -
V. No -
V. No - - - - - - - - - - - -
200
- - - - - - - li clau - de - - -
- - - - - - - - li clau - de -
- li clau - de - re,
- - - - - - - li clau - de - re
204
- - - - - - - re au - res tu -
re au -
clau - - de - re au - res tu - - - -

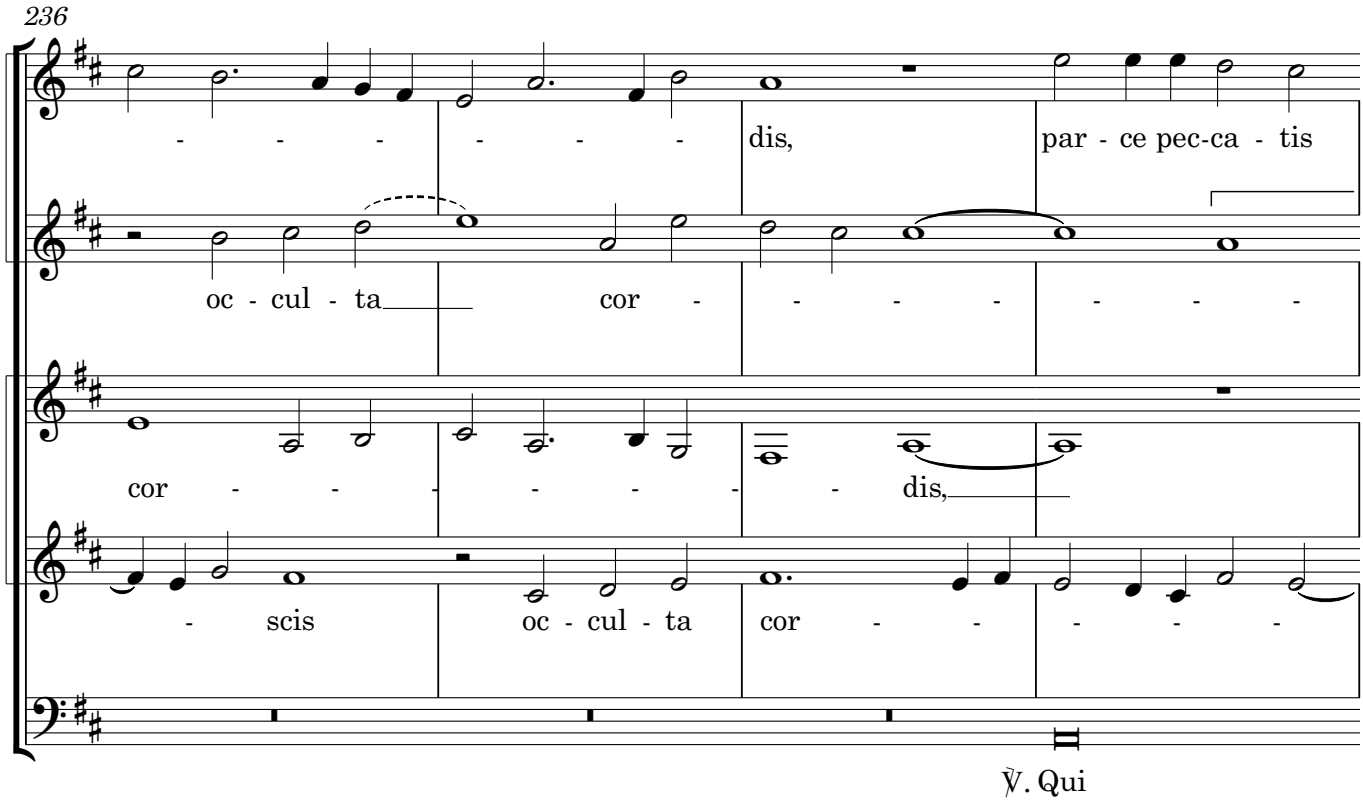

208
- - - - as ad pre - ces no - -
- res tu - - - - - - - - - as
- - - - - - - - - - - as
au - res tu - - - - - - - - as
212
- - - - - - - [stras, ad pre - ces
ad pre - ces no - - - - -
ad pre - ces no - - stras, ad pre - ces no -
ad pre - ces no - - - - - - - -
216
no] - - - - - - - - - -
- stras, ad *pre - ces no* - - - -
- - - - stras, ad pre - ces no -
stras, *ad pre - ces no* - - - - - - -

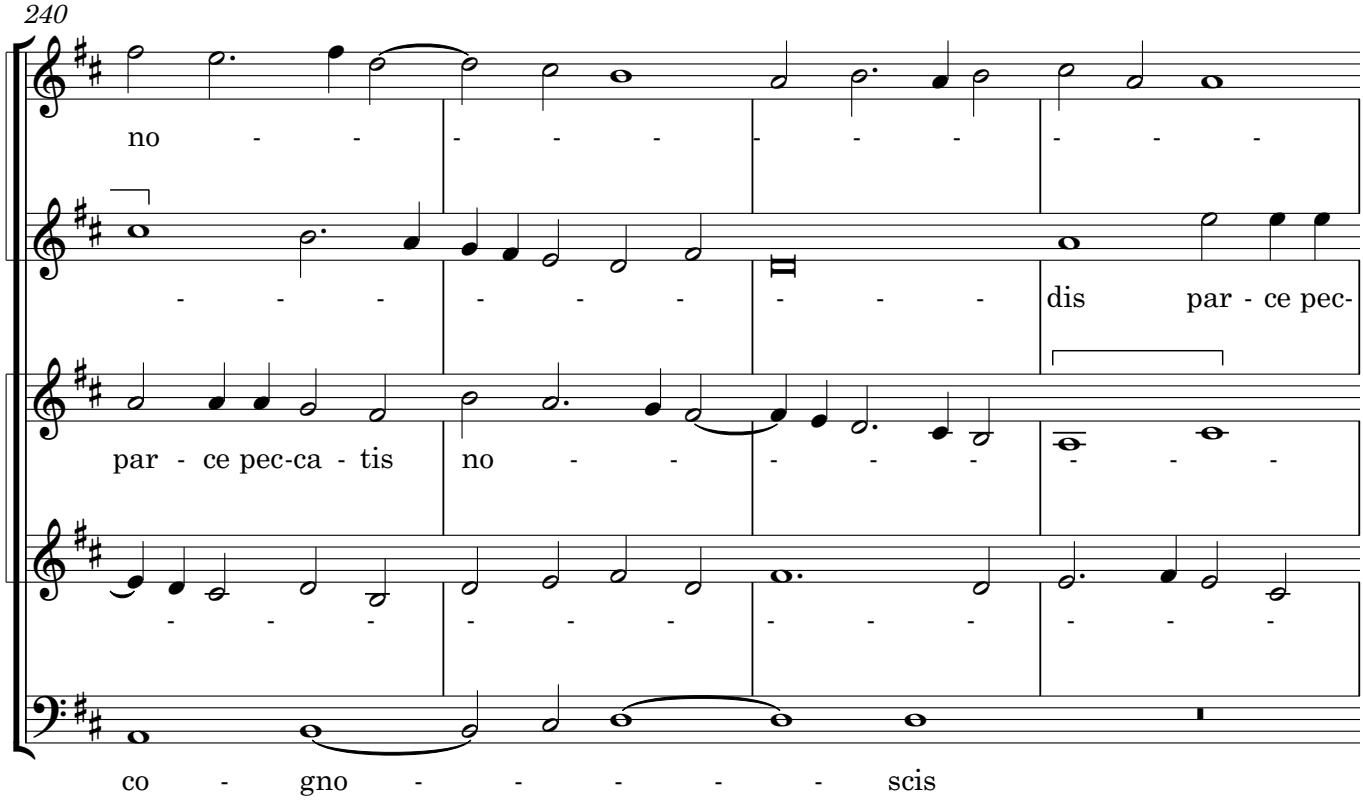

220
REPEAT FROM B TO C
stras.
stras.
stras.]
stras.

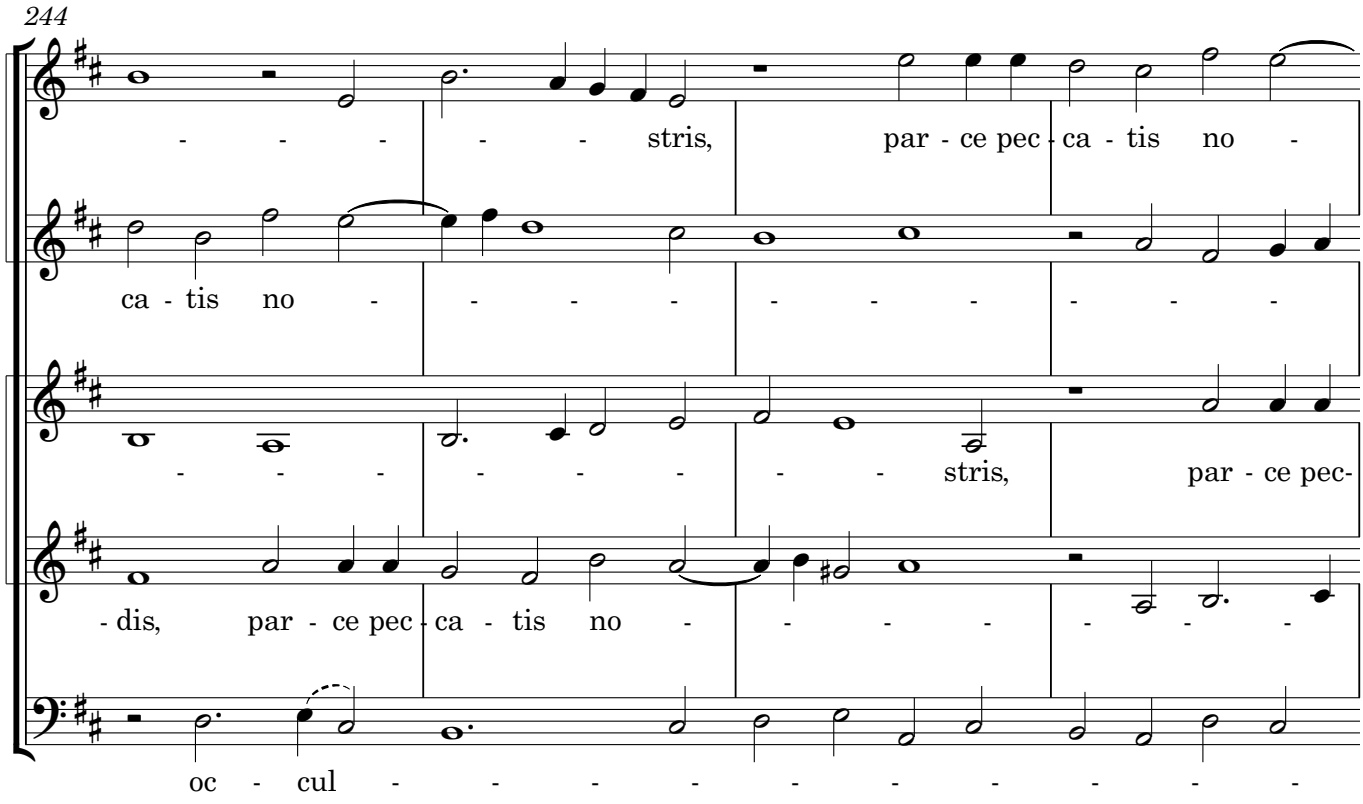

Triplex I
Triplex II
Medius I
Medius II
Bassus
Gimell
℣. Qui co - gno - - - -
℣. Qui
℣. Qui co - gno - - - -

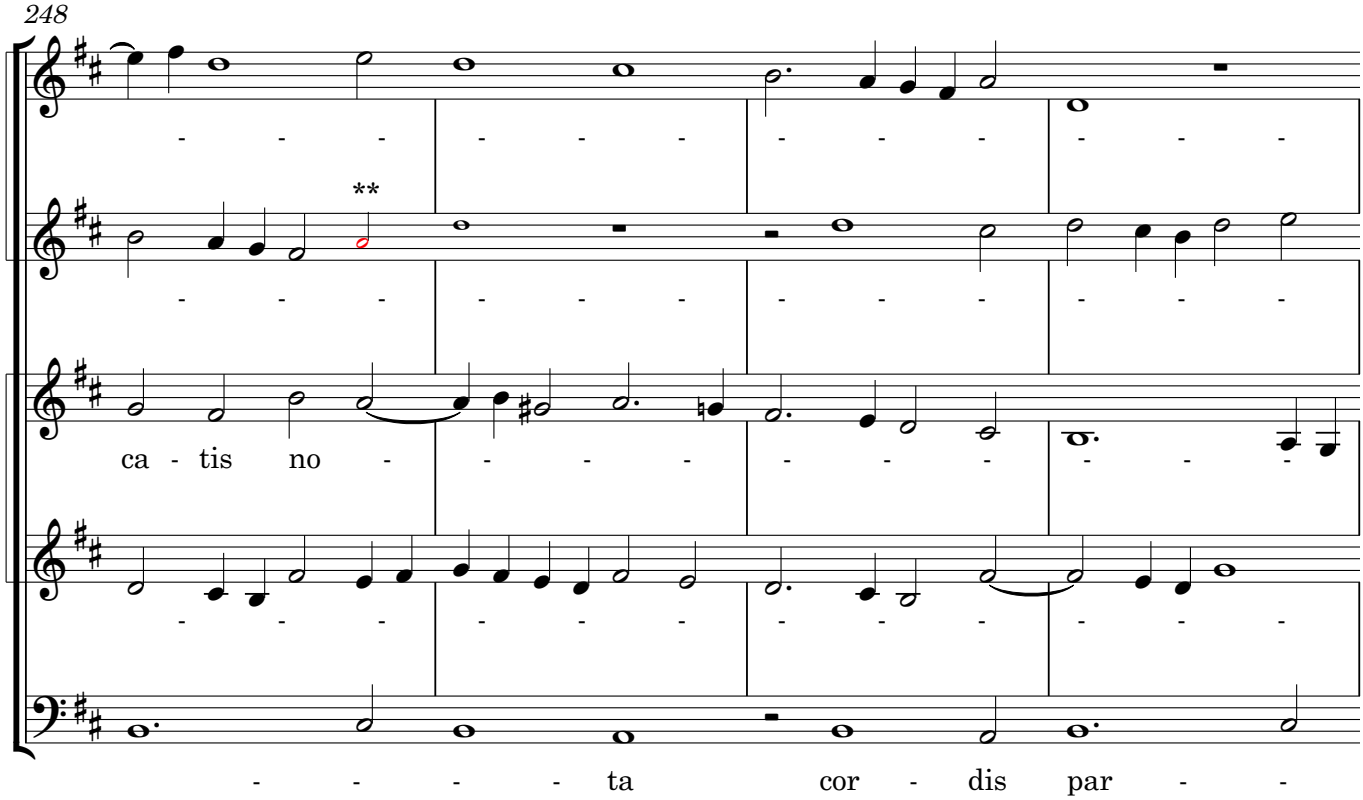

228
co - gno -
**
℣. Qui co - gno -


232
scis oc - cul - ta cor -
scis
scis oc - cul - ta
**

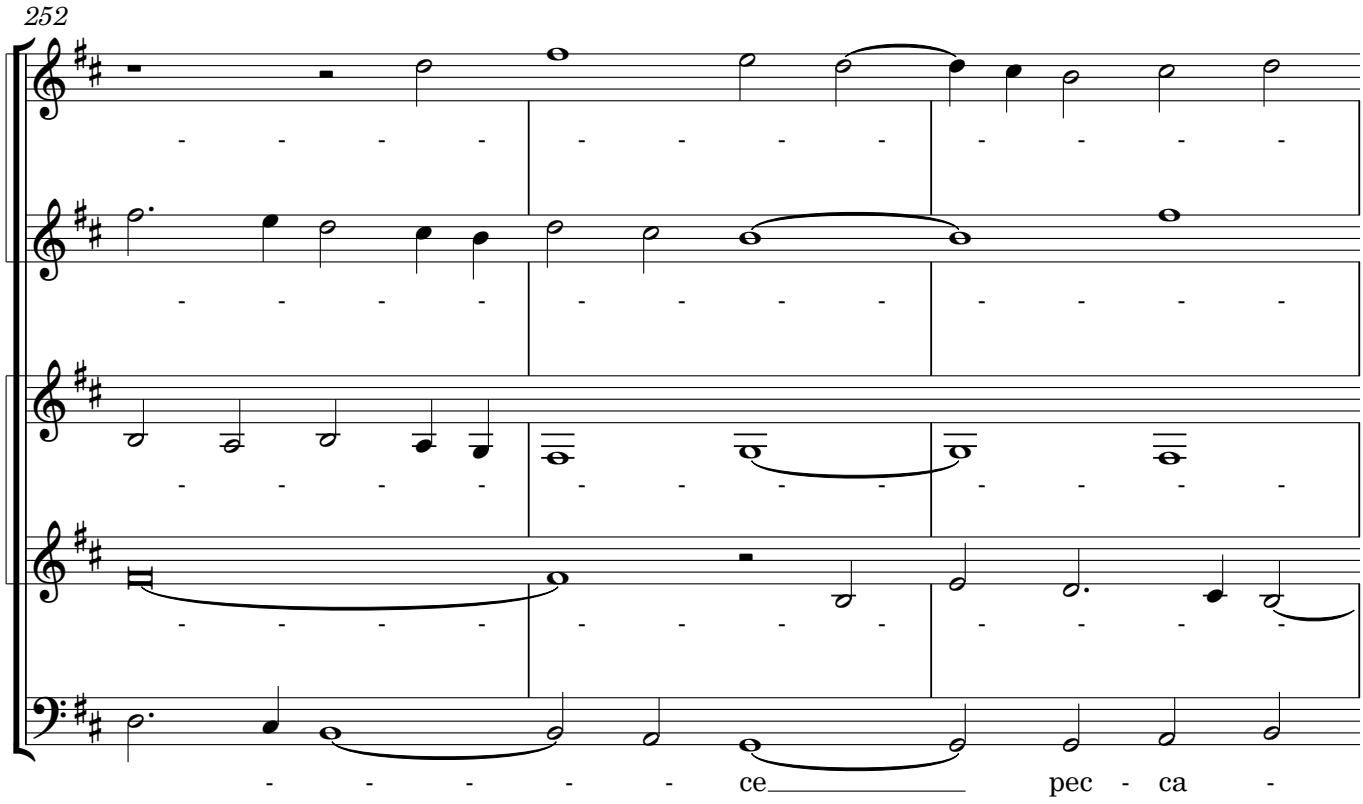

236
dis, par - ce pec-ca - tis
oc - cul - ta cor -
cor - - - - - - - dis,
- scis oc - cul - ta cor -
℣. Qui

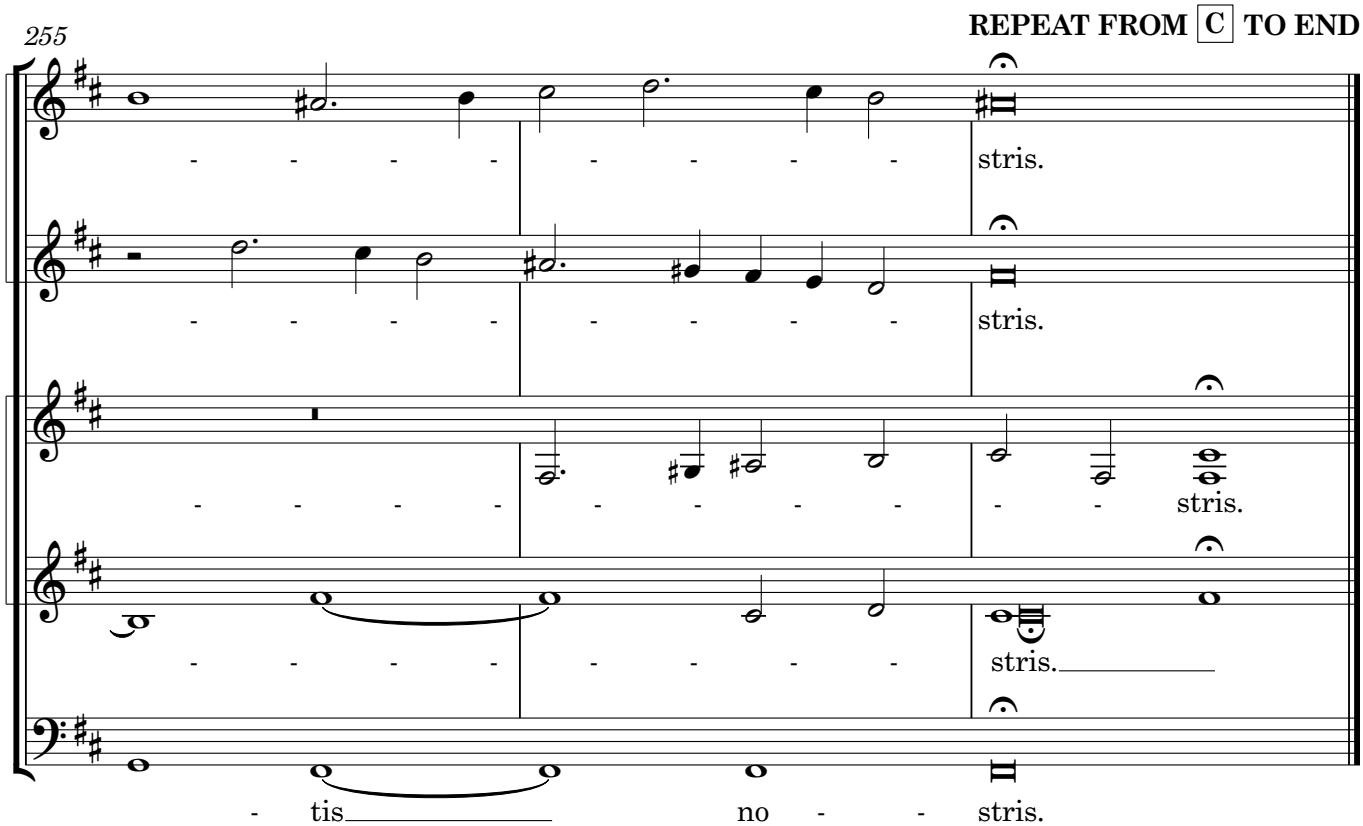

240
no -
dis par - ce pec-
par - ce pec-ca - tis no -
co - gno - scis


244
stris, par - ce pec - ca - tis no -
ca - tis no -
stris, par - ce pec-
- dis, par - ce pec - ca - tis no -
oc - cul -


248
**
ca - tis no -
- ta cor - dis par -

** E, G in Ms.


252
ce pec - ca -


255
REPEAT FROM C TO END
stris.
stris.
stris.
stris.
- tis no - - stris.